



**simobil**  
Povej nekaj lepega

Obiščete nas lahko  
vsak delavnik od 9. do 19. ure,  
ob sobotah od 9. do 13. ure  
v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola,  
tel. št. 040 410 743

**POOBlašČENI  
PRODAJALEC**

Frizerski salon  
**NEDA**

Smrekarjeva 37 05/ 641 95 87

Salon zdravja in lepote  
**SILHUET**

Smrekarjeva 37 05/ 641 64 03



Frizerstvo  
**ANKA**

Ob starem stolpu 1 05/ 641 88 54

Frizerstvo  
**MIJA**

Smrekarjeva 27 05/ 641 70 53



Foto: Saša Stepanov

### Hit

Kdo ve kaj igra ta mož na sliki?  
Morda na kakšni veselici,  
na proslavi ali v kakšni osmici,  
lahko da igra na kakšni paradi  
ali pa kje, kjer se zbirajo mladi.  
A ker dela v izolski banki  
je možno, da ga mučijo prihranki,  
pa svetovna recesija  
in lokalna beračija.  
A dokler igra smo brez skrbi,  
očitno da tako nevarno ni,  
razen če se le pretvarja fino,  
in v resnici že igra Tišino.

Foto: Magic

## Si predstavljate življenje na 3,5 kvadratnega metra?

Nekoč smo jim rekli Bosanci, čeprav so bili tudi Srbi, Hrvati, Makedonci ali Šiptarji. Danes so delavci iz Bosne "gospodje". Njihova mesta so prevzeli še večji reveži. Za uvod pismo bralca.

(Mef) "Pred nekaj tedni je bila v našem bloku preko javnega razpisa kupljena garsonjera 27m/2 v katero je lastnik naselil 8 tujih delavcev. Zdi se nam, da nekako v takem številu ne spadajo

v stavbo (naj ne omenjamo hrupa treh avtomobilov). Lastnik stanovanja se ne zmeni za naše pripombe, saj je naseljevanje tujih delavcev zelo donosno početje."

Takšnih pisem in takšnih zgodb je v Sloveniji in tudi v Izoli veliko. Imamo vse, kar imajo drugi. Imamo tovarne in podjetja, ki zaposlujejo delovno silo, ki je po izkoriščanju in zaslužkih komaj stopnjo nad suženjstvom, imamo sobodajalce, ki prenočujejo po 50 in več tujih delavcev in imamo okolje, ki se pretvarja, da vsega tega ni.

Ne znam si predstavljati življenja na 3 in pol kvadratnih metrih bivalne površine. Ali je mogoče, da imamo v starem mestu, v Plenčičevi in v obrtni coni naša lokalna, izolska, delovna taborišča?

### Invalidom bo zdaj udobneje

Izolski invalidi so uradno odprli nove, večje prostore v nekdanjih prostorih Centra za socialno delo v Veluščkovi ulici. Pravijo, da bodo zdaj še več in še bolje delali kot doslej. Invalidnost ni ovira.



Foto: Edi

Foto: Edi



Foto: Maja Lesnjak

### Zvezdnati teden otroka

V tednu otroka so v DPM Izola pripravili vrsto dejavnosti. Ustvarjali so v parku Pietro Coppo, dva dni smo gostili Vrtec Mavrica Izola, oziroma 9 skupin njihovih malčkov, za zaključek pa so v petek še pekli koštanje in se igrali na Birbi.

**JEREB**  
AVTO CENTER

Avto Center Jereb, Izola  
www.a-jereb.si



Obratovalni čas odlagališča

PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 17.00  
SOBOTA: 8.00 - 12.00  
NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO

Dežurna služba

V DELOVNEM ČASU - TEL.: 05/ 66 34 950  
IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: 041/ 650 882

Pogrebna služba (24 UR) TEL.: 041/ 650 375

**Banka Koper**



# V svetniških klopeh je vendarle čutiti nekaj novega vetra

Že res, da je med svetniškimi skupinami, posebej mad najmočnejšimi, še vedno čutiti nekaj starega razpoloženja in nezaupanja, vendar pa je le opaziti, da obstaja želja po dogovarjanju in iskanju stičnih točk v dobrobit Izole in Izolanov. Že današnja seja, ki bo, kljub skrajšavam, imela maratonski dnevni red, bo priložnost za preverjanje teh občutkov.

**Ocena razpoloženja v delovnih skupinah občinskega sveta je dobra, komisije in odbori so konstituirani in dobro delujejo, do zapletov prihaja predvsem tam, kjer so v delovnih telesih v glavnem svetniki, saj se tam pač dogaja nenehno merjenje politične moči. Vendar pa velja ugotovitev, da je čutiti voljo po sodelovanju in iskanju najboljših rešitev.**

Tudi redni ponedeljkovi sestanki kolegija župana so vse bolj pripravljivi in sodelovanje na njih koristno za vse sodelujoče. Tudi pobuda, da se seja kolegija z jutranje ure (7,30) ko so nekateri člani kolegija delovno zadržani, je privedla do tega, da so seja kolegija odslej ob ponedeljkih popoldne.

Da je takšna vrsta sodelovanja župana s predstavniki svetniških klubov res koristna priča tudi podatek, da so se že na kolegiju dogovorili o umiku nekaterih točk dnevnega reda današnje seje občinskega sveta, v ponedeljek pa je bilo slišati še nekaj predlogov, ki pa bodo morali v odločanje občinskim svetnikom, ko bodo sprejemali dnevni red seja.

Bolj ali manj je tudi jasno, da v Izoli nimamo kakšne posebne koalicije in opozicije ampak skuša župan za najpomembnejše projekte pridobiti čimširšo podporo. Očitno jo bo imel pri načrtovanju in iskanju partnerjev za gradnjo garažne hiše, prav tako ni slišati posebnega nasprotovanja pripravi prostorskih dokumentov za celo občino in posebej za Šared, Kreda in območje bolnišnice. Celotno o kulturnem domu ni slišati hudih nasprotovanj, niti o urejanju svetilnika, kaj šele gradnji novih neprofitnih stanovanj. Kaj več od tega pa, z izjemo kakšnih manjših projektov, tako ali tako ne bo moč uresničiti.

Skratka, volja je, zdaj pride še moč. (ur)



## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354  
tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,  
elektronski naslov: <http://www.mandrac.si>  
email: [urednistvo@mandrac.si](mailto:urednistvo@mandrac.si)

Odgovorni urednik: Drago Mislej  
Uredništvo: Drago Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Aljoša Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)  
tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.si](mailto:sektor.tehnika@mandrac.si)  
Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 1 EURO.  
Polletna naročnina: 25,45 EURO.  
Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.05/ 640 0010  
Prelom: Graffit Line, Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola  
Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.



## ZLORABA ZASEBNOSTI ?

**Na občino Izola tudi še po skoraj dveh letih, kar nisem več županja, prihaja pošta, naslovljena name kot županjo občine Izola, predvsem iz tujine (Odbor regij Evropske unije, Svet Evrope, Evropska socialistična stranka), čeprav so vsi, s katerimi sem v teh institucijah sodelovala v času svojega županovanja, seznanjeni z zamenjavo vodstva naše občine.**

Najbolj enostavno je bilo, da sem se z delavkami v kabinetu župana dogovorila, da mi vso pošto, ki prihaja na moje ime (vključno s tisto, ki je podnaslovljena z mojo nekdanjo funkcijo županje), dostavljajo NEODPRTO na moj domači naslov.

Tako so stvari tudi tekle vse do 1. oktobra letos, ko je z zelo pomembnega naslova v Sloveniji prispela čestitka za moj rojstni dan, naslovljena takole: **Občina Izola, Breda Pečan, Županja Občine Izola, Sončno nabrežje 8, 6310 Izola.** Tokrat si je gospod župan v nasprotju z dogovorjenimi postopki dovolil pismo, naslovljeno name, odpreti. In to niti ne bi bilo nič posebnega, če si ne bi nato privoščil storiti nekaj, kar ni pričakovati od župana in akademsko izobraženega človeka:

Besede "Breda Pečan in Županja Občine Izola" na kuverti je obkrožil z markerjem in pripisal besedo HALO!!! ter kuverti in pismo pripel na magnetno tablo v svoji pisarni, kjer je na ogled vsakemu njegovemu obiskovalcu, njegova trenutno najožja sodelavka pa si je dovolila dodati še listek z napisom: "POKLICALA IN OKREGALA!"

Dne 13. oktobra 2008 je, norčujoč se iz pošiljatelja in naslovnice, na svoje in gospejino "junaštvo" opozoril člane kolegija občinskega sveta, ki predstavljajo vse svetniške skupine in s tem jasno povedal, kakšen je njegov odnos in odnos njegove najožje sodelavke do dobrega imena in ugleda poslanke državnega zbora, ki živi v Izoli in naj bi v Državnem zboru med vsemi državljani Slovenije še posebej predstavljala Izolane in Izolane.

Marsikomu se bo vse navedeno dogajanje zdelo smešno in nepomembno, vendar je treba vseeno poudariti, da je medsebojno spoštovanje in primeren nivo komunikacije med vsemi ljudmi ne glede na njihov položaj v družbi bistven pogoj za uspešno sodelovanje in ohranjanje primerne civilizacijskega nivoja. Kdor izgubi občutek za mero, še posebej, če ga izgubljajo predstavniki oblasti, ki so zelo na očeh ljudi in ki bi morali biti vzor vsem okoli sebe, se odreka najosnovnejšim vrednotam v medčloveških odnosih. Zato naj na koncu poudarim: s takim ravnanjem sta tako župan kot njegova sodelavka pokazala svojo pravo podobo, kakšna je, pa naj si misli vsak sam.

Poslanica SD v Državnem zboru RS  
Breda Pečan



Pavle Gantar je novi predsednik DZ

## Sprejem za poslanca

Na pobudo svetnikov liste Izolani je prva točka današnje seje občinskega sveta namenjena sprejemu obeh izolskih poslancev v državnem zboru, Breda Pečan in Franca Jurija.

Pobuda je prišla kot izraz kulturnega odnosa do izvoljenih kandidatov v naši občini, saj brez tega preprosto ne bo mogoče reševati marsikaterega zapleta, brez katerih zagotovo ne bo šlo tudi do konca tega mandata. Tako kot v večini svetniških klubov so tudi v uradu župana podprli pobuto za povabilo obema poslancema in danes bo tako priložnost, da svetniki izvedo, kako si predstavljata njuno delovanje v državnem zboru v naslednjih štirih letih ter kako vidita sodelovanje med lokalno skupnostjo in državno oblastjo.

## Breda Pečan predsednica NO

Na torkovi konstitutivni seji so novizvoljeni člani Nadzornega odbora Občine Izola glasovali o tem, kdo bo vodil delo tega, na nek način najpomembnejšega nadzornega organa občine. Kot je znano v Nadzorni odbor vsaka od strank ali list iz Občinskega sveta predlaga po enega kandidata. Na konstitutivni seji je manjkal svetnik SJN, svetnik IJN, Viljem Kern, dosedanji predsednik in eden od kandidatov za predsednika pa je zamujal. Tako sta v prvem krogu glasovanja Breda Pečan, ki se je predlagala sama in Viljem Kern, dobila enako število glasov, tretje število glasov pa je dobil kandidat Zares, Beno Bajda. V drugi krog volitev sta tako šla Pečanova in Kern, izvoljena pa je bila Breda Pečan. Podpredsednika še niso izvolili, dogovorili pa so se, da bodo najprej pregledali zaključni račun proračuna za leto 2007.

## Pojasnilo županstva

Irena Ostrouška, svetovalka župana, nam je pojasnila, da je omenjeno pismo oziroma čestitka predsednika vlade bila naslovljena na Urad župana in zato so pismo tudi odprli, sicer pa pošiljke, ki še vedno prihajajo na Občino za nekdanjo županjo redno pošiljajo na njen domači naslov.

Povedala je še, da gre v prvi vrsti za šlamparijo vlade oziroma urada predsednika vlade v odnosu do poslanke Breda Pečan, saj dobro vedo, da ni več županja zato bi ji lahko poslali čestitko na domač naslov ali pa na naslov v Ljubljani, saj verjetno vedo, da je bila izvoljena za poslanko DZ.

Hkrati gre tudi za šlamparijo v odnosu do izolskega župana, ki pri vsej stvari ni prav nič kriv, je pa lahko užaljen zaradi takšnega odnosa do njegovega imena in funkcije.

"To je tako, kot če bi mi v urad Boruta Pahorja poslali čestitko Janezu Janšič" je še povedala in dodala, da verjame, da bo cela zadeva šla hitro v pozabo.



# Čeprav je zanimivosti veliko bo Komunalna glavna "zvezda" seje OS

Izolski občinski svetniki bodo danes zagotovo imeli dolgo sejo, čeprav je bilo priprav nanjo veliko in so gradivo dokaj dobro obravnavali odbori in komisije občinskega sveta. O veliki večini predlogov ne bo posebnih razprav, zagotovo pa se bo zapletlo že pri predlogih za umik dveh točk (zaključni račun in občinsko pristanišče), vroče pa bo tudi pri kadrovskih zadevah.

**Pravzaprav je škoda, da bo toliko časa in besed namenjenih kadrovskim predlogom, tako poklicnemu županu kot direktorju Javnega podjetja Komunala. Vsaj v zvezi s Komunalo je namreč pomembnejše vprašanje zakaj bomo doživeli tako velik skok cen komunalnih storitev in kako bo to vplivalo na družinski proračun povprečnega izolskega gospodinjstva.**

Februarja 2008 je Javno podjetje Komunala d.o.o. Občinskemu svetu po pridobitvi soglasja Nadzornega sveta podjetja predlagalo povišanje cen po cenikih po seznamu v višini 5,6 % (inflacija v letu 2007), razen za urne postavke ter urne postavke za vozila in stroje, kjer so zaradi večletnega zaostajanja cen predlagali 10 % rast cen in za ravnanje z odpadkami, kjer so predlagali 96 % na ceno za gospodinjstva in 125 % porast na ceno za gospodarstvo.

Glede na to, da pripravljeno in poslano gradivo na Občinskem svetu ni bilo obravnavano, je Komunala Izola d.o.o. pripravila **nov predlog**, ki vsebuje nekoliko višje povišanje cen od februarskega predloga, saj bo zaostanek v prihodkih v letošnjem letu morala nadomestiti v preostalih mesecih leta. Tako predlaga 15,6 % povišanje za cene po cenikih po seznamu, razen za ume postavke in ume postavke za vozila in stroje, kjer predlaga 20 % rast cen ter za ravnanje z odpadkami, kjer predlaga 96% oz. 125% povišanje cen.

Nadzorni svet Javnega podjetja Komunala Izola d.o.o. je na svoji redni seji 15. 9. obravnaval predlog cenika ter soglasno sprejel sklep s katerim soglašša s predlaganim povišanjem cen.

Seveda pa je treba takoj dodati, da se ta **podražitev ne bo zgodila takoj** in če se bo ponovila zgodba povišanja iz leta 2004 bomo to povišanje doživeli morda šele sredi naslednjega leta. Pred dnevi je namreč minister za gospodarstvo objavil, da je potrdil povišanje cen komunalnih storitev tudi za občino Izola. To je res storil, vendar ni povedal, da je šlo za predlog cen iz leta 2004. Metoda spreminjanja cen je namreč takšna, da vodstvo podjetja predlaga spremembo cen nadzornemu svetu Komunale, potem te spremembe obravnava občinski



svet. Če jih sprejme gredo v oceno Ministrstvu in na koncu jih sprejme še vlada. Skratka, tudi če bodo občinski svetniki danes sprejeli to, razmeroma visoko povišanje cen, ki je predvsem posledica zaostajanja pri usklajevanju cen z inflacijo, bo do potrditve cen na vladi, ki je v odhajanju in prihajanju, se bo povišanje v najboljšem primeru zgodilo čez nekaj mesecev.

## Direktor na rešetu

Ob obravnavi poslovnega poročila, poslovnega načrta in predloga uskladitve cen ter **soglasja za najem kredita za nakup pometalnih strojev** bodo svetniki odločali tudi o **imenovanju direktorja JP Komunala**.

Na razpis se je menda prijavilo **deset** kandidatov, **šest** jih je izpolnjevalo kriterije, komisija, ki jo je vodil župan pa je predlagala, da se za direktorja imenuje sedanji prokurist **Alojz Zorko**. Na komisiji za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja je bilo slišati kar nekaj pripomb na račun tega njegovega izbora, čeprav neposrednih očitkov na prokurista ni bilo slišati. Jasno je, da je kadrovanje direktorja Komunale na nek način tudi politično vprašanje, saj se doslej še nikoli ni zgodilo, da direktorja tega javnega podjetja ne bi imela stranka, ki je zmagala na volitvah. Obeta se torej kar nekaj razprav, kako bo potekalo glasovanje pa je zaenkrat še neznanka.

## Prednost pripravi prostorskega načrta

**Občinski proračun za leto 2008 je komaj pod streho pa že potekajo tudi priprave na izdelavo predloga proračuna za leti 2009 in 2010. Glede istočasne izdelave predloga proračuna za dve leti sicer obstajajo različna stališča, vendar je pomembno predvsem to, da so glavni projekti razgrnjeni in da so dani v razpravo in dogovarjanje.**

Prednost med projekti ima seveda priprava in sprejem **vsebinskih izhodišč za občinski prostorski načrt**, ki mora biti sprejel do novembra leta 2009, potem pa je na vrsti že **garažna hiša za Pošto**. Rok za začetek in dokončanje je optimistično leto 2009. Za **nov kulturni dom** je predvidena izdelava vsebinskih izhodišč, določitev lokacije, sprejem prostorskih aktov in priprava dokumentacije ter začetek gradnje v letu 2010. Na področju **stanovanjske politike** je cilj izgradnja 250 do 300 stanovanj v Livadah in iskanje novih lokacij, ob tem pa je predvidena še obnova stanovanj v starem mestu.

Na **svetilniku** je predvidena ureditev zelenih površin in površin kopališča ter nujna sanacijska dela, potem pa se že selimo na podeželje, kjer je predvidena gradnja ceste Šared in ob tem še spre-



jem prostorskega dokumenta za **Šared**, prav tako gre v pripravo prostorski načrt za območje **Delamarisa**. Če je nekaj pomislekov glede dodatnih parkirnih mest in gradnje poslovno-stanovanjske četrti ob stadionu pa ni pomislekov glede ureditve sprehajalne poti ob morju. Velja omeniti še prostorske dokumente za **industrijsko cono, Kreda in Bolnišnico** ter reševanje območja **Arga**. Zelo verjetno bo med projekte uvrščena tudi priprava dokumentacije za **gradnjo otoka** in morda tudi vizija urejanja **območja pod Belvederjem**. (ur)

## Socialni demokrati so proti

Socialni demokrati smo skrbno predelali gradivo za 3. redno sejo Občinskega sveta Občine Izola, ki bo v četrtek, 16. oktobra 2008, in vsebuje kar 28 točk dnevnega reda.

Na dnevnem redu sta se po našem mnenju znašli kar dve sporni kadrovska vprašanja, in sicer imenovanje poklicnega podžupana Bojana Zadela in potrditev Alojza Zorka za direktorja Javnega podjetja Komunala Izola d.o.o. Jasno smo se opredelili, da bomo glasovali proti županovemu predlogu za direktorja Komunale, hkrati pa smo začudeni in ne razumemo, kaj župana vodi k temu, da bo za poklicnega podžupana imenoval Bojana Zadela. Po našem mnenju ni nikakršnega političnega ne vsebinskega razloga za tako imenovanje.

Podpiramo pa idejo, da se čim prej obravnava predlog Odloka o občinskem pristanišču Izola. Na to točko smo se temeljito pripravili, vendar so se v občinski upravi odločili, da jo umaknejo z dnevnega reda. Vseeno pa Socialni demokrati pričakujemo, da se bo problematika obravnavala čim prej. Zato pozivamo župana, naj to točko umesti na naslednjo sejo občinskega sveta.

Prav tako Socialni demokrati načeloma podpiramo pobudo, da se prične s pripravo Ureditvenega načrta Pošta, za katerega menimo, da je pomemben za ureditev tega dela mesta, hkrati pa po sedanjih informacijah prinaša nova parkirna mesta, ki jih Izola močno potrebuje. Pri tem se nam poraja nekaj vprašanj in pomislekov, ki pa smo jih že naslovili na občinsko upravo, zastavili pa jih bomo tudi na sami seji in med javno razgrnitvijo.

Na jutrišnji seji se bomo v razpravi dotaknili tudi nekaterih drugih točk dnevnega reda, ki po našem mnenju potrebujejo popravke, oziroma dopolnitve.

Socialni demokrati Izola

## Casino daroval hrano zavetišču

Ob zaključku **Tedna živali**, ki je potekal med 4. in 10. oktobrom, so predstavniki Casinoja Izola **Obalnemu društvu proti mučenju živali** simbolno predali še tisoči kilogram pasjih briketov, s katerimi bodo v koprskem azilu lahko oskrbovali vse svoje štirinožne varovance dober mesec dni. Donacija izolskega igralnega salona je po velikosti in vrednosti letošnji največji zasebni prispevek k delovanju društva.

**Aleš Malnar**, predstavnik Casinoja Izola je ob tej priložnosti povedal, da je njegovo podjetje ponosno, da lahko nekoliko olajša izvajanje tako plemenite dejavnosti, kot je prostovoljna skrb za izgubljene in zavržene živali.

V Obalnem društvu proti mučenju živali so bili prispevka igralnega salona Casino Izola seveda zelo veseli, saj sredstev za ustrezno oskrbo izgubljenih in zavrženih živali ni nikoli dovolj. Še zlasti zahteven finančni zalogaj za upravitelje Obalnega zavetišča za izgubljene in zavržene pse so veterinarski stroški, predvsem sterilizacija samičk, prostovoljci pa bi si želeli tudi več možnosti za učinkovito informiranje in vzgojo prebivalstva v zvezi z zaščito in humanim odnosom do živali.

(pr)





# Gradnja izolske marine je prešla v roke odvetniških pisarn

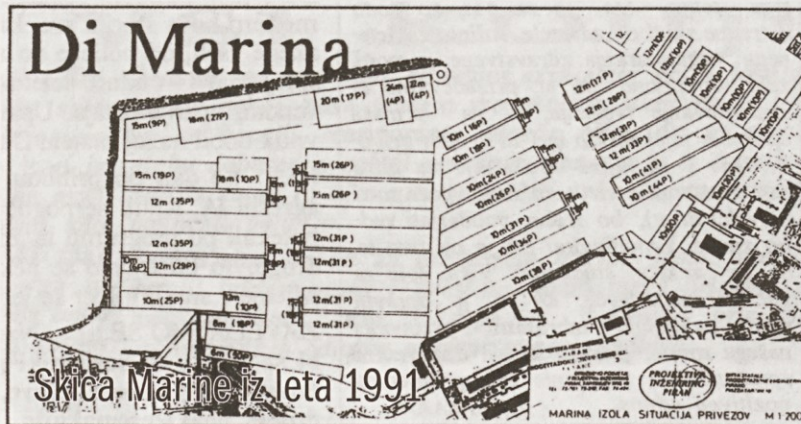
Pravzaprav je tako še najbolje, saj je marina poslovni projekt pri katerem politika ne bi smela imeti posebne vloge. Pa jo je imela že od samih začetkov in skozi vsa ta leta. Na nek način jo ima tudi danes, ko občinski svetniki morda začnejo obravnavo odloka o občinskih privezih, vsekakor pa pobudo prevzemajo pravniki.

Župan, Občinski svetniki in občina Izola ter njen nadzorni odbor so v nekaj dneh dobili kar dva obsežna dopisa odvetnika družbe Marininvest. V prvem jih seznanja z dopisom, ki ga je že 14. maja poslal na isti naslov v njem pa pozval občino naj umakne tožbo zoper gradbeno dovoljenje, kar Marinvestu preprečuje gradnjo pomola B. Hkrati je predstavil tudi odškodninski zahtevek Marinvesta v višini 2. 404.859 Eur, v kolikor do umika tožbe ne bo prišlo.

Par dni kasneje pa so isti naslovniki prejeli še en dopis odvetnika družbe Marininvest v katerem pojasnjuje, zakaj nasprotujejo obravnavi odloka o občinskem pristanišču, ki naj bi bil na dnevnem redu današnje seje. Na pripravaj na sejo je bilo sicer kar nekaj pomislekov v zvezi z omenjenim predlogom odloka, ki ima kar nekaj "šlamparij", vendar pa je tudi res, da sledi intenciji pripravjalca, da v zalivu vzpostavi kolikor toliko urejeno stanje. Kako se bodo odločili svetniki bomo videli na današnji seji, zaradi obveščenosti bralcev pa pozemamo najpomembnejše dele tega zapisa. Odvetnik **Emil Mozetič**, ki zastopa družbo Marininvest, je izolskemu županu, članom Nadzornega odbora in svetnikom poslal dopis v zvezi s predlogom Odloka o občinskem pristanišču Izola, ki naj bi ga občinski svetniki obravnavali na današnji seji občin skega sveta.

V dopisu je najprej zapisal, da je bil Marininvest s tem odlokom neuradno seznanjen, saj ga v zvezi z zadevo s strani Občine Izola ni nihče o ničemer kakorkoli obvestil. Po mnenju odvetnika je predlog odloka je v nasprotju z veljavnimi odloki in veljavnimi pogodbami, ki jih je z Marinvestom sklenila Občina Izola.

S Pogodbo o prenosu investitorstva zazidalnega načrta »Marina Izola« z dne 26.4.1990, ki so jo sklenili Izvršni svet Občine Izola, Sklad stavbnih zemljišč Občine Izola in Marininvest d.o.o. je bilo dogovorjeno, da Marininvest prevzame investitorstvo in izgradnjo objektov v smislu sprejetega zazidalnega načrta Marina Izola.



Potem odvetnik nadaljuje, da iz zazidalnega načrta Marine Izola izhaja in ni bilo nikdar spomo, da zajema kompleks Marine Izola tudi izgradnjo pomola B s sekundarnimi pomoli, pomoli za komunalne priveze, manipulativno ploščad in pespiti s komunalno ureditvijo.

V nadaljevanju odvetnik piše, da predlagani odlok ne upošteva pravnega dejstva, da se je z dosedanjimi odloki in pogodbami Občina Izola z Marinvestom že na začetku dogovorila, da bo Marininvest zgradil in upravljal pomol B skupaj z vsem pripadajočim. V tem smislu je Občina Izola celo izdelala lokacijsko dokumentacijo za Marininvest - ovo izgradnjo pomola B, pomagala rešiti spor z Ribo, d.o.o., da je Marininvest lahko čimprej pridobil lokacijsko dovoljenje za pomol B, ipd. Nato pa je, kot strela z jasnega, v nasprotju z vsemi odloki, pogodbami, dotedanjim ravnanjem in pričakovanjem strank, nekdanja županja g. Breda Pečan, osebno vložila tožbo zoper gradbeno dovoljenje, ki ga je Marininvest pridobil za izgradnjo pomola B!

ln potem sledi: Kljub tako jasnemu pravnemu stanju, kljub mojemu pozivu z dne 14. 5. 2008 (13 obrazloženih strani s prilogami), da Občina Izola plača škodo in umakne tožbo zoper gradbeno dovoljenje za pomol B, Občina Izola tega ni storila. Ker si Marininvest ni želel in si ne želi sodnih sporov, sem 15. 9. 2008 **urgiral umik tožbe in plačilo škode ter dal naknadni rok**. Kljub temu Občina Izola tožbe zoper gradbeno dovoljenje za pomol B ni umaknila in je noče umakniti. Na moje pizive ni odgovorila oziroma sploh ni odgovorila!

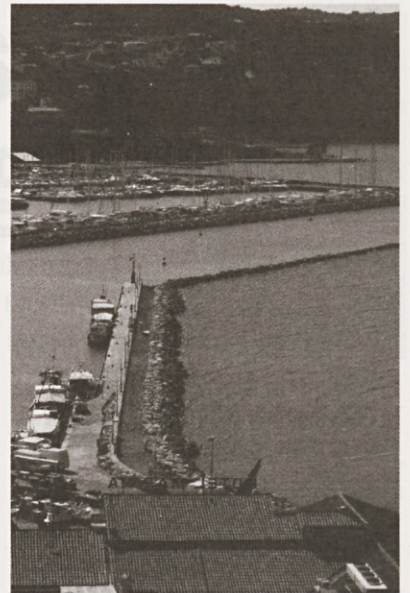
S tem je Marininvest Marininvest, ki je leta čakal in si ni želel tožb, povsem potisnjen v kot in žal brez vsakršne izbire primoran zaščititi svoje pravice iz sklenjenih pogodb preko sodnih in drugih postopkov.

Za konec pa še opozorilo: **Vsakršen sprejem odloka, ki bi posegel v zgoraj navedene pridobljene in pogodbene pravice Marininvest -a, bi bil protiustaven. Ustavno sodišče Republike Slovenije je en takšen odlok Občine Izola leta 2003 že razveljavilo**. Hkrati pa bi sprejem predlaganega odloka predstavljal zavestno (nakleпно) kršenje oziroma neizpolnjevanje obveznosti iz pogodb, ki jih je Občina Izola sklenila z Marininvest -om, kar bi pahnilo Marininvest v skrajno nemogoč položaj, povzročilo nadaljnje spore, škodo, nove in nove zaplete, pravde, kazenske ovadbe in odškodnine.

## Občina pripravlja odgovor

Tako kot je v imenu Marinvesta nastopil odvetnik **Emil Mozetič** bo stališče Občine Izola svetnikom predstavil odvetnik **Oliver Kljajič**, ki že slabo leto vodi postopke urejanja odnosov med občino in Marinvestom. Žal tega odgovora še nimamo in ga bomo lahko objavili naslednji teden.

Zanimivo pa je, da je Odlok o občinskem pristanišču menda pripravljali drugi občinski odvetnik, **Aleksij Mužina**, čeprav sta kot pripravjalca navedena **Jože Černelič** in **Igor Skok**. Odvetnik Mužina je prepričan, da je odlok dovolj dobro pripravljen za prvo obravnavo, vendar vsi svetniški klubi ne delijo njegovega mnenja. (ur)



## Od kod 2 in pol milijona odškodnine za pomol B?

Odgovor na to vprašanje smo našli v dopisu, ki ga je odvetnik Marinvesta poslal županu Občine Izola maja tega leta. tako-le so zapisali:

Če ne bi Občina Izola oziroma županja Breda Pečan vložila tožbe zoper gradbeno dovoljenje, bi bil pomol B z vsemi privezi zgrajen že pred več kot tremi leti, saj je bilo gradbeno dovoljenje Marininvest-u izdano že 21. 12. 2001, potreben čas izgradnje pa je cca. pol leta do največ enega leta.

Pomol B s privezi ni bil doslej zgrajen samo zaradi ravnanja Občine Izola oziroma županja Breda Pečan, ki je brez vsakršnega vsebinskega razloga in v nasprotju z občinskimi odloki in pogodbami sklenjenimi z Marinvestom vložila tožbo zoper gradbeno dovoljenje.

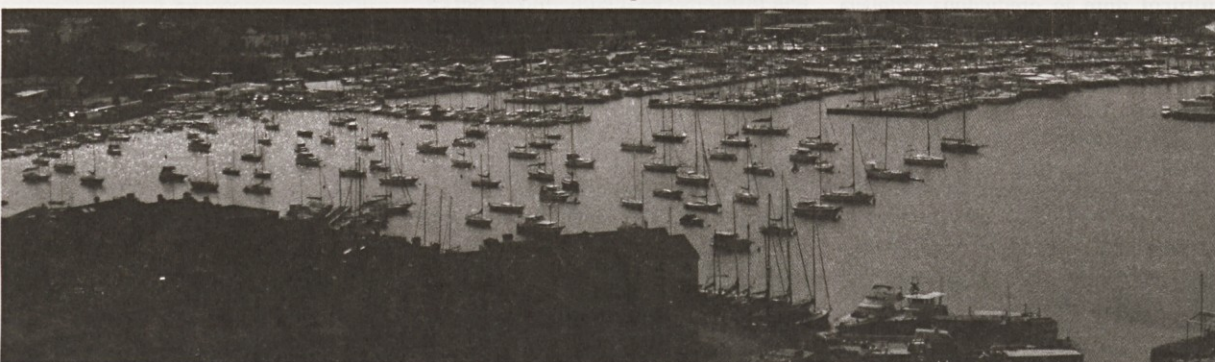
**Tako bi letni prihodki ob polni (100 %-ni) zasedenosti pomola B in njegovih privezov znašali:**

- 150 privezov za plovila dolžine 10m po 2.883 EUR/leto 432.450,00 EUR
- 128 privezov za plovila dolžine 12 m po 3.816 EUR/leto 488.448,00 BUR
- 27 privezov za plovila dolžine 15 m po 5.304 EUR/Ieto 143.208,00 BUR

Skupaj: 1.064.106,00 BUR. Ob realno pričakovani 93 % zasedenosti, ki temelji na zasedenosti dosedanjih privezov v Marini Izola in je lahko dokazljiva, znaša letna izguba prihodka zaradi nezgrajenega pomola B 93 % od zneska 1.064.106,00 EUR, t.j. 989.619,00 BUR.

Ob upoštevanju, da bi z istimi zaposlenimi in obstoječo opremo Marininvest, d.o.o., lahko upravljal tudi s pomolom B in tako razširjeno Marino, so dejanski stroški, ki bi nastali v zvezi s pomolom B, povezani le z uporabo elektrine, vode in zavarovanja ter nekaterimi drugimi manjšimi stroški, ki jih Marininvest d.o.o., ocenjuje skupaj na 188.000,00 EUR/Ieto.

**Tako znaša izguba dobička Marininvest-a d.o.o. letno najmanj 801.619,00 EUR (989.619,00 EUR - 188.000,00 EUR = 801.619,00 EUR).** Ker odškodninske terjatve zastarajo v treh letih, znaša doslej zahtevek Marininvest-a, d.o.o. do Občine Izola iz zgoraj navedenega naslova najmanj 2.404.859,00 EUR.

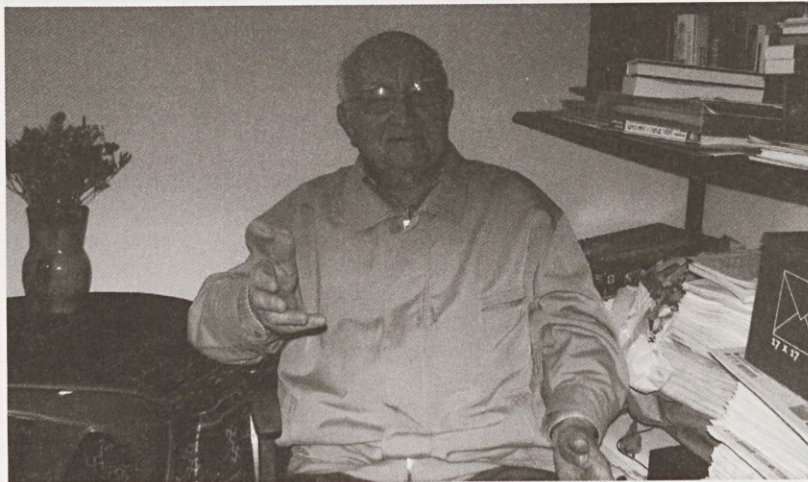




# Izolska marina je bila izolska samo do podpisa pogodbe o investitorstvu

Zvonko Grahek je bil izolski župan v najbolj razburljivih letih osamosvajanja Slovenije. Eni ga pomnijo kot "demosovega župana", drugi kot "ljudskega župana", tretji pa bi ga najraje pozabili. Še posebej tisti, ki so takrat delali z njim pa jim je s svojo "nekooperativnostjo" marsikdaj zakompliciral kakšen "dogovor". Zdaj je že dolgo v pokoju a spomin ga še zdaleč ni zapustil..

**Pred časom je izolski občinski svet prejel pobudo občinskega svetnika Alojza Zorka, naj strokovne službe občine Izola pridobijo celo vrsto podatkov v zvezi z izolskim premoženjem, ki je služilo gradnji marine in o tem, kako se to premoženje vrača občini. Odgovorov še ni, zagotovo tudi zato, ker tega preprosto ne zmorejo ljudje, ki danes delajo v občinski upravi, saj gre za izredno obsežno in zahtevno delo. Treba je namreč brskati med dokumenti iz prejšnjega stoletja in zato je vsak zgodovinski spomin nekaj vreden. Spomin nekdanjega predsednika občinske skupščine Izola, Zvonka Grahka, še posebej.**



*- Bili ste prvi "desni" župan v povojni izolski zgodovini.*

- Torej, takrat še ni bilo županov ampak so bili še vedno predsedniki občinskih skupščin, saj smo bili prav sredi največje tranzicije iz enega sistema v drugi. Demosova ekipa, ki je takrat zmagala volitve, je že razmišljala o tej novi organiziranosti delovanja sistema, tista ekipa, ki je bila vodilna do takrat in je bila tudi takrat še zelo močna, pa ni želela teh sprememb, kar je oboje, seveda, razumljivo. Zato tudi na republiški ravni niso dovolili, da bi se struktura nove oblasti posodobila in tako smo še naprej imeli skupščinski in zborovski sistem.

*- Kdo je bil takrat na čelu izolske občine?*

- To je bil mandat 1990 - 1994. Predsednik izvršnega sveta je bil **Jože Černelič**, za finance je skrbel **Dunja Komljanec**, ki je bila zelo sposobna in se je znašla tudi v novih razmerah. Ker je bila takšna so ji bili nekateri nevoščljivi, ker se je znašla, oni pa ne in tako je dobila nezapupnico. Takrat je bil pač tak čas, da so bili blizu oblasti ljudje, ki so želeli čimveč iztržiti iz tega prehodnega obdobja. In to je, če se ne motim, tudi predmet najinega razgovora. Vendar je treba vedeti, da je bila marina le vrh ledene gore, spodaj pa se je dogajalo marsikaj.

*- Takrat, ko ste bili vi izvoljeni za predsednika skupščine je bila marina že dejstvo.*

- Torej, ko sem po volitvah prišel na občino nisem izgubil niti enega dne ampak sem že dan po konstitutivni skupščini prišel na delo in začel brskati po papirjih ter spoznavati stanje v občini, saj sem po profesiji pač finančnik. In tako sem zelo na hitro ugotovil, da je prejšnji izvršni svet sklenil pogodbo o prenosu **52.000 kvadratnih metrov občinske zemlje** na podjetje **Marinvest**. Seveda sem bil posebej pozoren na datum. To se je namreč zgodilo v vmesnem obdobju, ob odhajanju stare in pred konstituiranjem nove občinske oblasti. Do konstituiranja nove skupščine in izvršnega sveta stari organi pač delujejo in tako so, v tistem obdobju, pod predsedniko-

vanjem **Branka Mahneta**, dokončali akcijo "prisvojitve velikega dela Izole", ki so jo sicer začeli že pred tem. Začelo pa se je tudi že pred njimi. Izola je že dolgo pred tem želela graditi marino, vendar ni bilo tistega, ki bi imel denar zanjo. Potem pa se je, po nekaj neuspešnih dogovarjanjih, javil **Kompas**, ki je ponudil organizacijo gradnje marine, vendar pod pogojem, da mu Izola prepusti zemljišče. Veliko več od te informacije med papirji nisem našel. Je pa Kompas nedvomno dal idejo lokalnim podjetnikom, ki so si verjetno mislili, zakaj bi ta trik uporabil nekdo od zunaj, če ga lahko uporabimo mi. Zato so predlog Kompara zavrnil in sami vstopili v igro. Za začetek so sprejeli megalomanski zazidalni načrt, ki je kasneje, naprimer, blokiral vse gradnje v Dantejevi ulici, pri gostinski šoli je blokiral gradnjo telovadnice in tako naprej.

*- Kaj je vas posebej zmotilo?*

- Samo dejstvo, da gradimo marino gotovo ne, saj sem ves čas in še danes podpiram projekt marine. Zmotilo me je to, da prenašamo vse to občinsko premoženje na skupino ljudi, ki dejansko nimajo nič in ne dajejo nobenih garancij, kako bo zemljišče vrnjeno nazaj. V tisti pogodbi je bilo res zapisano, da bo **Marinvest** za to zemljišče gradil kanalizacijo, ni pa bilo v pogodbi nobenih meril o tem, kako se bo cenilo zemljišče in kako se bo cenila kanalizacija. Če tega ni dejansko ni nič. Še posebej zato, ker ni bilo nobene garancije do kdaj je treba pogodbo realizirati in do kdaj velja. Meni se je to zdelo sumljivo, vendar v kontaktih na to temo nisem dobil sogovornika v izvršnem svetu in njegovem predsedniku **Jožetu Černeliču**, ki takrat ni bil dovolj samostojen, niti v podpredsedniku **Branku Andrejašiču**, ki je bil

*Šele proti koncu mandata se je tudi predsednik izolske občinske skupščine prijel naziv župan. Ta nov naziv je nekaterim povzročal težave. Humorist Guido Merlot je Zvonka Grahka na eni od Mandračevih fešt na svetilniku naslovil kar z "gospod župnik".*

zvit kot lisjak, da ne govorim o ljudeh na **Galebu**, ki so igrali dvojno vlogo, saj so bili na eni strani podjetniki, na drugi pa politiki, oziroma so bili kupci in prodajalci v isti osebi. Ker je bil položaj tak, sem se pač odločil, da bom sogovornike poiskal v Ljubljani. Najprej sem odšel na državno tožilstvo, vendar mi je tožilec dejal, da ni prepričan, če ima dovolj dobre strokovnjake za takšen primer in mi je svetoval naj se obrnem na **Jožeta Gregoriča**, ki je bil takrat družbeni pravobranilec. Šel sem do njega in ga prosil za presojo tiste pogodbe, seveda pa je želel imeti predlog za presojo v pisni obliki, saj ni mogel kar tako nekaj delati za človeka, ki ga je prvič videl v življenju. Zato sem kasneje v Izoli vse skupaj spravil na papir in se podpisal kot predsednik občinske skupščine. Glede na odnose, ki smo jih takrat že imeli na občini, pa sem se odločil, da dopis ne gre preko uradne pošte, ampak sem pisno poslal sam. Pravobranilec je ta moj dopis vzel v delo in ugotovil, da ima pogodba značaj ničnosti, prav zaradi razlogov, ki sem jih že omenil. Namreč, v pogodbi je zapisano kdo, ni pa zapisano kdaj, koliko in za kakšno vrednost v pogodbi sploh gre. Takšna pogodba pač ni dobra. Tak odgovor mi je poslal z redno pošto in, ko so na občini Izola ugotovili, da nekaj pregledujem in sodelujem s pravosodnimi organi, je seveda nastal halo, ker predsednik skupščine pač moti njihove plane. Jaz pa sem imel težave glede tega, kaj naj zdaj naredim z mnenjem državnega pravobranilca. Najprej sem nameraval do koprškega družbenega pravobranilca, a sem ocenil, da to nima smisla, saj me lahko blokira in potem ne morem storiti nič več. Potem pa sem se o tem pogovarjal s pokojnim **Marjanom Starcem**, ki je bil takrat poslanec in član komisije za denacionalizacijo ali nekaj podobnega, ki jo je vodil **Ludvik Toplak**. Predlagal je, da bi to situacijo analizirali v tej komisiji, tako da bi dobil vsaj malo podpore. Res so to tudi storili, vendar po moji oceni bolj formalno kot ne, saj so sprejeli predlog, naj primer pregleda pravobranilstvo v

*V tistem obdobju so bili odnosi med predsednikom izolske skupščine in predsednikom izolskega izvršnega sveta nekaj časa tako skrhani, da ste se, po pripovedovanju tam zaposlenih, pogovarjala preko skupne tajnice, ki je imela pisarno med pisarno enega in drugega. Ob tem je zanimivo, da je, po nekaj neuspešnih poskusih kadrovanja predsednika izvršnega sveta, **Jožeta Černeliča** predlagal prav **Zvonko Grahek**.*

Kopru. Ta pobuda je bila za koprškega pravobranilca seveda resnejša, kot če bi bil podpisan samo jaz, tako da je ugotovil, da ocena državnega pravobranilca velja. Vendar pa o teh ugotovitvah ni obvestil mene, ampak je po političnih "kanalih" začel iskati rešitve iz tega zapleta. Predlagal je nekaj manjših korektur in tako popravljena pogodba je potem prišla preko našega predsednika izvršnega sveta na občino, kjer so strokovnjaki rekli, da bodo pogodbo popravili. Res so naredili nekaj popravkov, ki pa jih nisem kar tako sprejel kot dokončno rešitev problema, ampak sem povedal, da želim nekoliko prespati vse skupaj. Vzel sem si čas za razmislek in ocenil, da očitno ni pripravljenosti za korenite korekcije pogodbe. Če bi bili občinski ljudje takrat res za Izolo bi to lahko storili, ker pa so bili prodajalci in kupci v enem, sem bil jaz predvsem moteči element med njihovi dvema podobama.

*- Torej ste pristali na te popravke.*

- Drugače se ni dalo. Naslednji dan sem pač podpisal te minimalne popravke, z druge strani pa se je že začelo šikaniranje češ, da mora župan vsako stvar prespati. Šlo je tako daleč, da so Primorske novice celo objavile karikaturu na kateri midva s Starcem skupaj spiva v postelji in razmišlja o problemih.

*- Kakšne so bile spremembe?*

- Pogodba je bila spremenjena v toliko, da je bila sprejemljiva za pravobranilstvo.

*- Kaj se je dogajalo v nadaljevanju?*

- Ni minilo prav veliko časa, ko je skupina občinskih poslancev med katerimi so bili v prvi vrsti člani takratne **Združene liste** in **LDS**, skupaj s tistimi, ki so vodili celoten projekt marine, podpisala peticijo za odstavitev predsednika občinske skupščine. Očitno so mi zlorabo položaja in takšna pobuda je prišla na dnevni red skupščine. Ne spomnim se več, kdo je na skupščini predstavil to pobudo, jaz pa sem odgovoril, da sem se res obrnil na vse te državne uradne organe, vendar zaradi tega gotovo nisem škodil izolski občini. Na glasovanju tako niso dobili večine in jaz pač nisem "odletel".

*- Projekt marina pa je šel naprej.*

- Že dan po glasovanju so mi govorili, da nimajo nič proti meni in da želijo sodelovati, vendar me to ni motilo, da ne bi še naprej imel pripomb na sam projekt. In ker pri nas ni bilo prave urbanistične avtoritete na katero bi se lahko obrnil, sem pomoč poiskal spet v Ljubljani, tokrat pri **Jazbinšku**, ki je bil minister in arhitekt hkrati. Jazbinšek je kar dvakrat prišel na seje izolske občinske skupščine in pojasnjeval, da je marina za ta akvatorij prevelika, da je pre malo prostora za bodoče komunalne priveze občanov in podobno, vendar niso sprejeli nobene njegove pobude. Mislim, da so takrat pomembno vlogo odigrali še nekateri mladi politiki iz državnega vrha, a to ugotavljanje prepuščam novinarjem in morda zgodovinarjem.



# Večina izolskih upokojujencev prejema pokojnino od 100 do 150 tisoč Eur

Vzorčna raziskava med izolskimi upokojujenci je pokazala, da imamo v Izoli nadpovprečno veliko visokoizobraženih ljudi med 50. in 80. letom, ki jih zanima v prvi vrsti družabno življenje pa tudi izobraževanje. Manj zanimanja je za politično delovanje in presenetljivo malo za delo v prostovoljstvu.

V ponedeljek se je v Izoli začel že 26. teden starejših občanov. Gre za tradicionalno prireditev, ki je hkrati priložnost, da starejši prebivalci Izole predstavijo svoje aktivnosti in opozorijo na svoje probleme.

“V okviru aktivnosti želimo starejšim občanom v Izoli ponuditi kulturne in fizične aktivnosti, delavnice z aktualnimi temami in tudi zabavo,” je povedal predsednik izolskega društva upokojujencev Marjan Pavlič. Letos pričakuje, da se bo aktivnosti udeležilo čez tisoč starejših občanov.

Teden starejših občanov, ki ga skupaj z izolskim društvom upokojujencev organizirata še dom upokojujencev Izola ter izolsko območno združenje Rdečega križa Slovenije, se je začel v ponedeljek s slavnostno sejo Društva upokojujencev Izola. V torek so organizirali družabne igre in v Kortah delavnico o tretjem življenjskem obdobju na podežlju. V sredo so se starejši občani lahko pomerili na balinarskem turnirju in se popoldne udeležili delavnice o programu univerze za tretje življenjsko obdobje, danes je na programu okrogla miza o privatizaciji zdravstva, zvečer zabava v hotelu Delfin, v petek pa se bodo vsi skupaj odpravili na martinovanje.

## Program za danes in jutri je naslednji:

ČETRTEK, 16. 10 2008:

- od 8.00 do 12.00 ure **Dvorana RK: Merjenje krvnega sladkorja**
- ob 16.00 uri **hotel » Delfin »: Kako ohraniti zdravo srce Predava dr. Dorjan Marušič**

PETEK, 17. 10. 2008:

- ob 10.00 uri **Dom upokojujencev Izola Delavnica: Rezanje kostanjev**
- ob 16.00 uri **Družabni popoldan ob kostanju in glasbeni spremljavi g. Viliija Novaka ter gledališke skupine iz Dekanov**

SOBOTA, 18. 10. 2008:

- ob 18.00 uri **Zaključek 28. TSO v kavarni hotela ZDUS » Delfin » s kulturnim programom**

DRUŠTVO UPOKOJUJENCEV



Ob tednu starejših občanov objavljamo tudi povzetek mednarodne raziskave o aktivnih starejših od 50 - 80 let v Sloveniji in posebej za Izolo, ki je bila izbrano kot modelna raziskava.

Raziskavo je leta 2005 izvajala skupina raziskovalcev Poslovne skupine SPATINOVA kot neodvisna institucija v okviru EU projekta EU 27. Področje Haloz, občina Kamnik in mesto Izola so bili izbrani kot pilotni podprojekti. Raziskava je bila dopolnjena v letu 2007 tako da so povzetki že dopolnjeni.

### Splošni opis

Občina Izola ima zdaj že čez 15.000 prebivalcev in obsega 29 km<sup>2</sup> površine. V občini je 314 gospodarskih subjektov: 4 velika, 17 srednjih in 293 malih podjetij. Zaposlenih je 2.236 prebivalcev, ki delajo v trgovini (64 družb), predelovalni industriji (37 družb), storitvah (34 družb), gradbeništvu in gostinstvu, ki so največja področja dejavnosti v občini. Občina ima industrijsko in obrtno cono ter marino za organizirano in prostorsko omejeno dejavnost. V zadnjem obdobju je značilen hiter razvoj podjetniške dejavnosti in turizma.

### Nadpovprečno veliko starih med 50 in 80 let

Anketiranje je potekalo v mestu Izola in naseljih Jagodje, Livade in Polje. V raziskavi smo ugotovili naslednje značilnosti upokojenih od 50 - 80 let: Značilno za starostno strukturo v mestu je nadpovprečen velik del starejših v starosti med 60 - 70 leti. Izobrazbena struktura je v slovenskem povprečju, nadpovprečen je delež z višjo izobrazbo. Največji delež pokojnin je v razredu 100.000 - 150.000 SIT, v celoti so

povprečne pokojnine nad slovenskim povprečjem. Življenjske navade so povezane predvsem z morjem in priobalnimi dejavnostmi krajinske istrske mentalitete.

S pridobitnimi dejavnostmi se ukvarja še 38 % anketiranih, kar je nad slovenskim povprečjem, predvsem s priložnostnimi deli, 6 % pa še kot pomoč v sorodniškem okolju. Z interesnimi dejavnostmi in hobiji se ukvarja 50 %, z rekreacijo in družabnimi aktivnostmi pa 94 %. V različnih oblikah prostovoljne dejavnosti sodeluje 19 % anketiranih. Za delo v strankah in društvih ni zanimanja, razen v društvu upokojujencev. Največji del anketiranih se je v preteklosti ukvarjal društvenimi dejavnostmi, storitvami, upravo, turizmom in industrijo. Nadpovprečen je delež poklicnih specializacij.

## Revitin kotiček

**Ko se ohladi in se zmanjša telesna odpornost, ko nastopijo težave s prehladom in grlom, ukrepajte takoj in naravno.**

**Popolna novost na trgu: EchinAid - naravni izdelki iz echinacee (ameriškega slamnika)**

- Za spodbujanje naravnih obrambnih sposobnosti organizma: EchinAid tekoči izvleček in EchinAid šumeče tablete za takojšnjo absorpcijo.



- Za odpravljanje težav v grlu, žrelu in ustni votlini: EchinAid pršilo za grlo in EchinAid žvečljive tablete.

**Izdelki so primerni tudi za otroke.**

Kristanov trg 1 - tržnica  
**URNIK**

ponedeljek, torek, četrtek in petek: 8.30 - 15.00  
sreda: 8.30 - 15.00 / 16.00-19.00 sobota: 8.30 - 12.00



# Češki, Slovaški in Izolski upokojeenci na igrah seniorjev

V slovaškem mestu Pezinok, ki je eno od partnerskih mest Izole, so pripravili tradicionalne športne igre seniorjev, ki pa se jih, vsaj s slovenske strani, niso udeležili predstavniki seniorjev pač upokojeenci obeh izolskih društev upokojeencev.

Na povabilo Društva upokojeencev iz Slovaškega mesta Pezinok, smo se športniki Društva upokojeencev Izole udeležili teh iger. Poleg Izole so se iger udeležili tudi upokojeenci iz mesta Mlada Boleslav iz Češke ter seveda gostitelji. Žal nismo dočakali gostov iz Madžarske in Avstrije.

Na poti smo se ustavili v glavnem mestu Slovaške in si ga ogledali. Bratislava je moderno srednjeevropsko mesto z lepo ohranjenim starim središčem in gradom nad njim.

Mesto Pezinok leži na gričevnati pokrajini Mali Krpati 30 km severno od Bratislave in je vinorodni okoliš. Letos so obeležili 800-letnico mesta. Mi pa smo pot nadaljevali v mesto Modra, nekaj kilometrov od Pezinoka, kjer je šola keramičarjev in gostincev. Ogledali smo si muzej keramičarstva. Zvečer smo se ponovno vrnili v Pezinok, kjer so nas sprejeli v Domu kulture s kulturnim programom in razporedom tekmovanj za naslednji dan. Program so nam pripravili dijaki srednjih šol iz Pezinoka in sami upokojeenci.

Drugi dan je igre otvoril Predsednik občine Pezinok g. Oliver Solga, ki je izrazil željo, da bi igre postale vsakoletno mednarodno srečanje upokojeencev.



Po odigrani himni, so se igre začele. Osvojili smo štiri zlate in eno srebrno medaljo. Popoldne smo si še malo ogledali mesto Modra, kjer smo tudi spali, sledila je podelitev priznanj, večerja in zabava z druženjem.

Tretji dan smo si ogledali mestno vinoteko in mesto Pezinok in se polni lepih vtisov odpravili domov.

Nadja

## Akcija zbiranja otroških igrač

Včeraj se je pričela humanitarna akcija zbiranja igrač na Petrolovih bencinskih servisih po vsej Sloveniji. Namen akcije je zbirati igrače za manj privilegirane otroke in jim ponuditi enake možnosti za boljše življenje in osebni razvoj. Akcija poteka v partnerstvu z Rdečim križem Slovenije, prejemniki igrač pa bodo otroci iz Slovenije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije in Črne gore. Častna pokroviteljica akcije je Barbara Miklič Türk, soproga predsednika Republike Slovenije. Kot partnerja sodelujeta Rdeči križ Slovenije in Petrol, ki bo igrače zbiral v temu namenjenih zabojnikih na svojih bencinskih servisih po vsej Sloveniji, jih sortiral in očistil v skladu z vnaprej določenimi kriteriji in mednarodnimi standardi, ki so značilni za tovrstne humanitarne akcije.



## Ob tednu otroka tudi teden odprtih vrat

Od ponedeljka do sobote imamo v Izoli, poleg tedna starejših občanov tudi teden odprtih vrat društva Zvezdice. Vrata so "odprta" vsak dan od ponedeljka do petka med 16. in 19. uro, ter v soboto med 10. in 12. uro.

V tem času nas lahko pridete obiskat v naše prostore na Gregorčičevi 21 v Izoli ter se seznanite z našim programom za šolsko leto 2008/09, ki bo precej drugačen, bolj pester in razgiban, tako da verjamemo, da bo vsak našel vsaj eno dejavnost, ki ga bo pritegnila. Prejeli boste tudi točne urnike vsaj večine dejavnosti, in sicer bodo to:

- ustvarjalnice (neomejeno)
- PRST prstno-ročne spretnosti (7.,8.,9. r.)
- kuharske delavnice (neomejeno)
- učenje angleščine ali italijanščine skozi igro (neomejeno)
- potopisna predavanja (7.,8.,9. razred)
- okvirni termini taborov ter letovanj/zimovanj (neomejeno)
- foto in video krožek (7.,8.,9. razred)
- novinarski krožek (od 6. do 9. razreda)
- igralne urice in ustvarjalne delavnice za predšolske otroke (od 1 do 5 let)
- filmski večeri (7.,8.,9. razred)
- šiviljske delavnice (7.,8.,9. razred)
- dramske delavnice (neomejeno, več skup.)
- ...in še kaj bi se našlo, zato vabljeni, da nas obiščete. Večina dejavnosti poteka brezplačno.

SE VIDIMO PRI »ZVEZDICAH« !!

## IGRALNE URICE ZA MALČKE

V soboto, 18.10. od 9. do 11. ure vas vabimo na dan odprtih vrat v naših prostorih na Gregorčičevi 21 (stara italijanska šola, vhod z dvorišča, skozi volt »Prenzana«). Predstavili vam bomo dejavnosti, ki jih v šolskem letu 2008/09 pripravljamo za predšolske otroke od 1. do 5. leta starosti, z otroci pa bomo tudi kaj narisali in se pograli. Vabljeni, da nas obiščete!

## Martinovanje v Savinjski dolini

Društvo upokojeencev Jagodje Dobrava vabi svoje člane in tudi člane Društva upokojeencev Izola in ostale občane dobre volje na tradicionalni izlet ob prazniku Sv. Martina. Tokrat bomo prijetno druženje izkoristili za spoznavanje Savinjske doline. Odhod bo 11. novembra

- ob 8. uri izpred gostišča Jagodje,
- ob 8.10 min. izpred marketa Merkator v Jagodju,
- ob 8.15 min. na postajališču na Prešernovi cesti -pri osnovni šoli Vojke Šmuc.

Prvi postanek je predviden v Trojanah, kjer se bomo malo posladkali, nato vožnja do Šmartnega ob paki, kjer bo 5 minut hoje do zidanice, kjer bo degustacija mlade vina s pokušino domačega sira, paštete in zaseke.

Ob približno 15. uri se bomo odpeljali do Gostilne Pirnat v Letušu, kjer nas čaka svečano Martinovo kosilo ob spremljavi glasbenika (zbiramo botre itd.)

Cena izleta je 37. Eur.

Prijave sprejema g. Boris Debeljak

na tel. 05-641-85-97 ali 040/21-94-93 do 25.10.2008.

VABLJENI

## Odpri telefon o drogah in alkoholu na cestah

Na Policijski upravi Koper smo letos uvedli ODPRTI TELEFON, ki je za javnost odprt predvidoma enkrat mesečno, in vsakokrat na drugo temo.

V petek, 17. oktobra 2008 med 10.00 in 12.00 uro, odpiramo temo z naslovom "problematika alkohola in mamil v cestnem prometu".

Na območju Policijske uprave Koper smo v letošnjem letu obravnavali 25 odstotkov manj prometnih nesreč kot v enakem obdobju lanskega leta. Na drugi strani pa se število voznikov, ki vozijo pod vplivom alkohola oz. mamil, kljub temu ni zmanjšalo. V enakem obdobju leta 2007 je bilo takih voznikov 90, letos pa kar 95. Zaradi vožnje pod vplivom alkohola smo v letošnjem letu pridržali že 341 voznikov.

Inšpektor Policijske uprave Koper bo pojasnjeval pristojnosti policije glede:

- preizkusov alkoholiziranosti,
- odrejanja strokovnih pregledov,
- odvzema prostosti in
- postopka glede napotitev na kontrolni zdravstveni pregled.

Telefonska številka, na kateri bo dosegljiv, je kot vedno 05 / 613 14 00.



Hotel Delfin v Izoli obvešča občane in obiskovalce Izole, da je ponovno odprt prijeten gostinski lokal

## KANTINA,

ki vam v večernih urah nudi domači pršut, sir ter pestro izbiro vin.

Ambient lokala je še posebej primeren za zaključene skupine.

Odpri je vsak dan razen v ponedeljkih od 18. do 24. ure.

Vabljeni tudi v

## pizzerio Vila Raineri,

ki vam vsak dan od 12. do 23. ure nudi pestro izbiro pizz, testenin in drugih jedi po naročilu.

Rezervacije na tel. štev.: 05 6607 423 in 6607 426.



# Zmaga je ob neugodnih razmerah še slajša

## NOGOMET

### 2. SNL

NK ZAGORJE : BONIFIKA IZOLA 0:3 (0:1)

Strelci: Pepelko 38.', Peroša 76.', Hadžimuratović 86.'

Zagorje: Mestni stadion, gledalcev 300, Glavni sodnik: Perič Dragoslav (Kranj); pomočnika: Stančin Marko (Ljubljana), Žunič Matej (Kranj). Delegat: Novarlič Zoran (Maribor)

Bonifika Izola: Rupnik, Jakomin S., Pepelko (Kocjančič 46.), Božič B., Franetič, Škrbina, Jakomin A. (Hadžimuratović 84.), Božič M., Brajič, Ostojic (Fantinič 82.), Peroša / Trener: Vladan Mladenović

Rumeni kartoni: Marič, Stojanovič; Franetič, Jakomin S., Brajič, Božič M., Škrbina Rdeči kartoni: Franetič (2. rumeni - simuliranje)

V tednu pred to tekmo, so v domačem klubu preživljali pravo krizo, ko na treningih ni bilo prisotno večje število igralcev, zamenjali so trenerja, za nameček pa še nekaj igralcev ni hotelo odigrati nedeljskega srečanja in so ga raje spremljali s tribune. Pa vendar so kljub temu domačini na terenu pokazali veliko željo po tem, da bi točke ostale doma. Toda bolj kot z nogometno igro ali znanjem, so to počeli z borbo in številnimi prekrški, tudi zelo grobimi, kar pa jim je sodnik lepo spregledal, kot tudi dve očitni enajstmetrovki v našo korist. Nasprotno je pa vsak naš malo bolj grob prekršek sankcioniral s kartonom, po našem mnenju je tudi popolnoma nepravilno izključil **Franetiča** nad katerim so se znesli tudi domači reševalci.

Izolani pa so pripotovali v Zagorje z željo, da bi iztržili vsaj točko, s čimer bi delno omilili zelo slabo igro in slabe rezultate v zadnjih treh krogih. Posledično se je tudi igra odvijala v tem duhu. Praktično ves prvi polčas se je igralo med obema kazenskima prostoroma, videli nismo nobene prave akcije, kaj šele šanse za gol. Toda v 38. minuti je bil trud naših fantov le poplačan. V kazenskem prostoru Zagorjanov si je žogo izbral **Pepelko** ter s 16. metrov z lepim in natančnim strelom premagal **Gracarja**. A je bil za ta zadetek le dve minuti zatem "nagrajen" s strani domačih igralcev, ko je zaradi težje poškodbe glave moral v odmoru ostati v slačilnici.

V drugem delu so bili podjetnejši Izolani, počasi so pletli mrežo okoli kazenskega prostora Zagorjanov in trud je bil poplačan v 76. minuti, ko je **Ostojic** s krasno podajo zaposlil **Perošo**, ki je vodstvo povisil na 2:0. V nadaljevanju smo spremljali obupne poskuse domačih igralcev, da bi nekako le dosegli zadetek, vendar so se naši fantje vselej uspešno ubranili. V 80. minuti šok. V eni izmed akcij je bil nad **Franetičem** storjen prekršek, z laktom je dobil udarec v nos in padel. Glavni sodnik pa je to označil za simuliranje, **Franetiču** je podelil drugi rumeni karton, posledično rdeči in igralec manj. A to je le še bolj



podžgalo igralce Bonifike Izole, da so začeli še nevarneje napadati Gracarjev gol in le dobro minuto zatem, ko je vstopil v igro je za končnih 3:0 zadel **Hadžimuratović**. Med tekmo se je zgodila zelo nešportna poteza domačih reševalcev. Po zelo sporni izključitvi **Franetiča**, so le tega na nosilih odnesli z igrišča in ko so prišli na rob, sta enostavno obrnila nosila in ga z njih dobesedno "skipala" z višine na tla, da je padel kolikor je dolg in širok. Po tekmi so se Izolani uradno pritožili zaradi tega pripetljaja saj se kaj takega res ne bi smelo dogajati na naših zelenicah.

Vsekakor zelo potrebna in zaslužena zmaga Bonifike Izole, ki pa jo bo potrebno v naslednjem krogu še potrditi. V goste prihaja vedno neugodna Mura 05, ki je tokrat pripravila presenečenje in doma premagala vodilni Aluminij. V nedeljo se torej obeta sila zanimiv obračun, ko se bodo Izolani skušali "maščevati" za poraz v Murski Soboti pred nekaj tedni.

### 3. SNL - zahod

Kamniki: **Korte** 2:1 (2:0)

KAMNIK ~ st. v Mekinjah, gledalcev 50, sodnik Vehar.

Strelci: 1:0 Kokalj (11m 10), 2:0 Kokalj (43), 2:1 Bašanovič (58).

Korte: Sirotič, Lizalovič, Močnik (od 46. Čamdžič), Pirc, Mehič, Delguisto, Palamar (od 46. Bašanovič), Berne, Zelinčević, Valenčič, Šukalo (od 46. Tokalič). Trener: Marino Viler.

Gostje so začeli odločno in že v uvodnih minutah pripravili lepi priložnosti za zadetek. Neuspešna sta bila **Lizalovič** in **Palamar**. Ni dolgo trajalo, da se je neučinkovitost Kortežanom maščevala. Domačini so povedli iz najstrožje kazni, strelec **Kokalj** pa je tik pred odhodom v slačilnico iz prostega strela zadel še drugič. V drugem delu je Kortežanom kmalu uspelo znižati zaostanek, uspešen je bil povratnik po poškodbi **Bašanovič**. Gostje so bili nato najbližje izenačenju v 80. minuti, a v kazenskem prostoru **Pirc** dvakrat ni bil dovolj spreten. MR

### Primorska liga

Bonifika Izola - Gažon 0:4 (0:0)

Izola - Mestni stadion, gledalcev 150, sodnik Šečič (Koper). Strelci: 0:1 Pasar (52), 0:2 Španič (57), 0:3 Pasar (77), 0:4 Šunjič (90).

Izolani so tokrat prvič okusili grenkobo poraza. Dokaj enakovreden prvi del, v katerem so domači pripravili dobro priložnost za vodstvo, ni obetal visoke zmage Gažona. V nadaljevanju so gostje s hitrimi protinapadi v kratkem času prišli do dvojnega vodstva. Domačini so zatem z zastreljano enajstmetrovsko pripravili možnost za znižanje izida, nogometaši Gažona pa so zatem izkoristili dve napadi domače obrambe in iz Izole zaslužno odnesli celoten izkupček. BV

## FUTSAL

### 2.SFL ZAHOD

Izolani visoko porazili Stripy

Petek dan za zadetek. Izolani so petkov večer izkoristili za svojo letošnjo drugo zmago ter potrditev, da želijo mešati štrene Zagorju na pohod proti 1.sfl. Po slabši predstavi v Gorici proti Slowashu iz Dornberka, kjer so imeli zmago praktično že v rokah, ter se na koncu vračali brez točk, je bila današnja predstava nekaj povsem drugega.

Po začetni nervozni, tekma je bila izjemno pomembna za domače vodstvo, so gostje nekoliko nepričakovano prvi zadeli. Po napaki domače obrambe je ob pomoči vratnice gostujoči igralec **Emir Midžan** zadel za 0-1. Vendar to ni zmedlo domačih igralcev, ki so po prejemu zadetku krenili odločneje in nizali priliko za priliko. Po preigravanju **Hrvatina** v 15. minuti, je strel **Tonejca** vratar obranil, a se je žoga odbila le do najboljšega strelca Izole v tej sezoni, **Aljoše Kompreja**, ki je v gneči uspel zabiti za 1-1 ter prebujenje na tribuni. Od tu dalje smo bili priča le enosmernemu napadanju domače ekipe, kar se je obrestovalo tik pred koncem polčasa, ko je predložek **Meša** domači obrambni igralec z napačnim posredovanjem matiral svojega vratarja.

Drugi polčas je minil v podobni luči kot prvi, Izolani so napadali, Škofjeločani pa čakali na morebitne napake domačih igral-

cev, ter bili drugače povsem nenevarna ekipa za domačega vratarja **Rupnika**, ki ni imel veliko dela. Tekla je ključna 26. minuta srečanja, ko je na sceno stopil domači kapetan **Marko Janjič** ter v razmaku ene minute dvakrat matiral gostujočega vratarja ter tako poskrbel, da je zmaga ostala doma. Najprej je lepo izkoristil domiselno podajo **Ivkoviča**, v drugo pa ob pomoči številnih nog zadel z velike razdalje. Prebudili so se tudi Ribari, ki so pospremili še 5. zadetek **Meša** ter pomembno zmago domače ekipe z bučnim aplavzom.

Naj predstavim misel, da je izolska dvorana ob visokem rezultatu pokala po šivih že v prvem domačem srečanju, kar je lahko le spodbuda in povod igralcem za nadaljne dobre rezultate. Izolska ekipa je delovala homogeno, odločno in borbeno od prvega trenutka, publika pa je vnovič dodala svoj delež k zelo pomembni zmagi. Vsi se sprašujemo kakšno ozračje bo na sobotnem pokalnem srečanju proti prvotigašu Živexu ali na naslednjem domačem prvenstvenem srečanju, ko v Izolo prihaja Bautim iz Zagorja, ob morebitnem povratku najboljšega igralca Izole **Valdija Lakošelja**.

Pokal MunichX - 1/8 finala

**IZOLA:ŽIVEX CELJE**

Sobota, 18.10.2008 ob 20.uri

Športna dvorana Kraška

### Poročilo tekme: DRŽAVNO

#### TEKMOVANJE MLADIH

##### Izjemna predstava v Izoli

Minuli konec tedna v Izoli smo bili priča izjemni predstavi tudi v kategoriji do 21 let. Po visoki zmagi v 1.krogu nad Divačo, so se izolski mladinci "znesli" tudi na ajdovske igralce. S kombinatno igro, dobro obrambo in hitrimi protinapadi so iztržili pomembno zmago ter tako resneje napovedali izolsko revolucijo na vrh. Kolektivni duh, ki jih krasi že nekaj časa je prišel do izraza v eni izmed najpomembnejši tekmi sezone, kar so na lastni koži občutili igralci ajdovskega kixa.

Kixi so po odločni zmagi v 1.krogu nad Gorico, pripotovali v popolni zasedbi z jasnimi cilji po treh točkah. Gostujoči trener **Emil Djukič** je to dal jasno vedeti že takoj na začetku tekme s presingom po celem igrišču, kar je sprva povzročalo ne malo težav izolskim mladincem. Vendar le do 10. minute, ko je na sceno stopil domači kapetan **Marko Hrvatini** in po začetnem preigravanju zaposlil **Terziča**, ki je sam stekel proti vratarju gostov in ga rutinirano premagal za 1-0. Le minuto zatem, je ajdovski nervozno kaznoval **Vaukman** ter povisal domače vodstvo na 2 zadetka razlike. Sledili so napadi Kixov, ki so medtem zadeli tudi vratnico. Po neuspehi dvojni podaji domačih je gostujoči napadalec **Muratović** ukradel žogo ter znižal rezultat na 2-1. Le nekaj minut kasneje je **Sukanovič** prestregel hiter protinapad izolanov in lepo zaposlil **Trkmana**, ki mu ni bilo težko zadeti prazna vrata. V naslednjem napadu domačih je bilo že 3-2. Strelec **Novak**, po domiselni podaji **Terziča**. Izolsko nezbranost v zadnjih minutah je kaznoval Trkman in poskrbel za nepričakovano hitro izenačenje ter tako vrnil ajdovce v igro za zmago. A le za kratek čas. "Izkušeni" **Hrvatini** je 2 sekundi do konca polčasa "izsilil" 6.prekršev gostov ter dodaten strel iz 10metrov. Odgovornost



# Granit

OBDELAVA KAMNA, MARMORJA IN GRANITA  
Cankarjev drevored 28, Izola  
Tel.: 05 640 2315 / GSM 031 768 765

BAJC AVTOCENTER

Sermin 7c, Koper  
Tel: 05/66-31-060  
GSM: 031/667-792  
www.bajc.si



Novo v KOPRU

CHEVROLET



# AMTC IZOLA TEHNIČNI PREGLEDI V IZOLI!

AMTC d.o.o. Izola - Industrijska cesta 4f - Izola - telefon: 05/ 640 22 00

je prevzel nase, vratar je strel uspel izbiti, vendar le do nog hitrega Novaka, ki je s sirenno zabil za 4-3. Zaradi prigovarjanja je do tega trenutka najnevarnejši igralec gostov Trkman prejel drugi rumeni karton ter tako predčasno prho v slačilnico.

Drugi polčas se je začel s ponovnim pritiskom ajdovcev, ki so v dveh zaporednih napadih zadeli le okvir vrat, Izolani pa so imeli svoje prilike v protinapadih s Terzičem in Baltičem, ki je za las zgrešil gol. Priložnosti so se vrstile na obeh straneh, do 32. minute ko je po strelu Hrvatina, Novak zatresel še svoj tretji zadetek za vodstvo s 5-3. Kixi so popustili in Izolani so to kaznovali z najlepšim zadetkom na srečanju, ko je domači kapetan Marko Hrvatina v svojem značilnem preigravanju "posedel" vratarja ter zadel za visokih 6-3. Gostje so poskusili tudi z vratarjem v polju, kar se je izkazalo kot neuspešno, tako da so se prilike vrstile za domače igralce, ki so minuto pred koncem zadeli za končnih 7-3, strelec drugič danes Hrvatina.

Sledilo je veliko veselje domačih igralcev, ki so z borbeno in domiselno igro pod taktirko domačega trenerja **Valdija Lakošelja** prišli do težko prigarane, vendar povsem zaslužene zmage. Strelska razpoloženost Jana Novaka ter izjemna predstava mladega slovenskega reprezentanta Marka Hrvatina, ki je odlično "vodil" svojo ekipo, med drugim preživel na igrišču vseh 40 minut, sta bili priča fantastični predstavi izolskih mladincev, kar je lahko le povod, da se bodo Ribari v bodoče zbrali v čim večjem številu tudi na tekmah u21. Naj omenim, da imajo Izolani v nedeljo na sporedu 3. krog prvenstva, ko bo njihov nasprotnik v športni dvorani Burja v Škofijah, vedno neugodni Bronx. Vabljeni!

3. krog  
**Nedelja, 19.10.2008 ob 14:30**  
**IZOLA:TOMI PRESS BRONX**  
**Športna dvorana Burja**

## ROKOMET

### 1. B. SRL - moški

**Istrabenz p.** : KP Maribor 22:35 (9:15)  
IZOLA ~ Gostje, ki so se letos v želji po napredovanju okrepili, so si hitro nabrali nekaj zadetkov prednosti. Gostitelji so zaradi dobrih posredovanj vratarja **Klobasa** in dobre obrambe držali korak s tekmeči vse do sredine drugega polčasa. Mariborčani so nato iz protinapadov kaznovali neučinkovito igro Izolanov, povečali razliko in zanesljivo prišli do zmage. Ob dobri igri organizatorja igre Selišnika sta največ zadetkov za Izolane dosegla **Čosič** (7) in **Markovič** (5). BV

### 1. B. SRL - ženske

2. krog, Rokometna dvorana Izola, 11.10.2008  
ŽRK IZOLA : RK NAKLO; 43 : 24  
Največ zadetkov za domačinke so prispevale Hiršel (8), Poljšak (7) in Barič (6)  
**MLADINSKO-KADETSKA LIGA ZAHOD**  
5. krog, Športna dvorana Logatec, 12.10.2008  
RK ZVEZDA LOGATEC : ŽRK IZOLA; 35 : 26  
Največ zadetkov za Izolanke so prispevale: Udovič (10), Bajrektarevič (5)  
**STAREJŠE DEKLICE A - ZAHOD**  
1. krog; Rokometna dvorana Izola, 08.10.2008  
ŽRK IZOLA : Ž.U.R.D. KOPER; 23 : 24  
Največ zadetkov za Izolo so prispevale: Čaušević (12), Boljat (3)

5. krog; Športna dvorana Logatec; 12.10.2008  
RK ZVEZDA LOGATEC : ŽRK IZOLA; 17 : 20

Največ zadetkov za Izolanke so prispevale: Čaušević (8) in Lozar (4)

### MLAJŠE DEKLICE B - ZAHOD

1. krog; Rokometna dvorana Izola, 11.10.2008

ŽRK IZOLA : Ž.U.R.D. KOPER; 11 : 32

Največ zadetkov za Izolanke so prispevale Tanja Vončin (5) in Lara Maslo (3)

V prihodnjem tednu bodo izolske članice odigrale 3 krog v gosteh v Sv. Juriju ob Ščavnici, mlajše deklice B pa 2 krog tudi v gosteh v Šempetru pri Gorici. Starejše deklice A in Mladinke-kadetinj bodo ta teden proste.

## NAMIZNI TENIS

### Kristin Fatorič znova presenetila

V nedeljo se je v St. Petersburgu v Rusiji končalo osemdnevno Evropsko člansko prvenstvo. Za reprezentanco članic je med štirimi slovenskimi reprezentantkami nastopila tudi **Kristin Fatorič**. Pomlajena ekipa članic je nastopila v drugi jakostni skupini in osvojila končno 23. mesto ter si s tem zagotovila obstanek v skupini, kar je bil tudi cilj odprave. Kristin v ekipnem dvoboju ni odigrala niti ena dvoboja. Selektorca **Andreja Urh-Ojsteršek** ji ni zaupala zaradi izredno slabega začetka sezone na domačih turnirjih, ter zaradi slabega dela na pripravah pred Evropskim prvenstvom v Velenju.

A kot vse kaže, je to Kristin streznilo in je posamezni del turnirja odigrala krepko nad pričakovanji. Za med 64 je s 4:1 premagala reprezentantko Bolgarije **Asjo Kasubovo**, ki že nekaj let velja za eno najboljših igralk v našem državnem prvenstvu in proti kateri je bila Kristin do sedaj brez možnosti za zmago. Za med 32 ji je žreb namenil Kitajko s španskim potnim listom **Zhu Fang**, proti kateri je v dokaj enakovrednem dvoboju izgubila s 4:1. To je bila tudi naša najboljša posamezna uvrstitev med članicami na prvenstvu.

V soboto je v Tržiču potekal 2. odprti turnir RS za kadete in kadetinje. Na turnirju smo dosegli kar sedem uvrstitev na glavni turnir iz predtekmovalnih skupin. Pri kadetinjah smo imeli kar štiri igralk med 16 vendar za naprej se ni uspelo uvrstiti nobeni. Med 16 so se uvrstile **Nika Veber**, **Lara Zakrajšek**, **Maja Milenkovski** in **Urška Čokelj**. Na glavni turnir se je uvrstila še Vita Vatovec, ki pa je izgubila dvoboj za med najboljših 16 proti **Rištevski** iz Vesne-Zalog s 3:1. Pri kadetih je **Admir Muratovič** za uvrstitev med najboljših 8 izgubil s 3:1 proti **Ludviku Peršolji** iz Vrtojbenske Iskre Avtoelektrike. Svojo prvo uvrstitev na glavni turnir je dosegel mladi **Erik Pavlin**, ki je nato s 3:1 izgubil proti **Tilenu Novaku** iz Novomeške Krke.

## KEGLJANJE

Po prostem vikendu so se nadaljevali nastopi izolskih kegljačev in kegljačic. Prva moška ekipa je dvakrat gostovala in sicer v Medvodah pri ekipi **HIDRA** in izgubila 2:6 oziroma 3374 : 3208 in Kamniku pri ekipi **CALCITA** in tudi tam izgubila 1:7 oziroma 3305 : 3211. Na obeh blelih predstavah sta izstopala v Medvodah **KUMAR** z 564 p.k. in v Kamniku **GORJUP** z 559 p.k..

Po štirih odigranih kolih od tega treh gostovanjih je moška ekipa trenutno zadnja z 1 osvojenimi točkami.

Dekleta so dobro startala in njihova igra uliva upanje v vrnitev v 1.B ligo. V prvem krogu so se v Izoli srečale z ekipo **KOPRA** in jo premagale 5,5 : 2,5 oziroma 3243 : 3208. K zmagi so največ pripomogle **STEGOVCĀVA** z 597 p.k., mladinka **ČRNELIČ** z 541 p.k. in kadetinja **STANKOVIČEVA** z 521 p.k. V drugem krogu so gostovale v **PIVKI** in so domačinke premagale z 6:2 oziroma 3231 : 3134. Tokrat so največ pripomogle k zmagi **STEGOVCĀVA** z 588p.k., mladinka **ČRNELIČ** z 545 p.k. in **ZOTIČEVA** z 566p.k.. Po dveh odigranih kolih si delijo prvo mesto z ljubljansko ekipo **AVIA TEAM** s 4 točkami. Druga moška ekipa v kateri nastopa več mladih igralcev in nastopa v gorenjski lig zaradi tega, ker na primorsko notranjskem ni organizirane lige je v tem vikendu gostila ekipo **PORTOROŽA** in se razšla z delitvijo točk 4:4 oziroma 3134 : 3231p.k. Odlično je zaigral **KOČJANČIČ**, ki je podrl 602 keglja, dobro pa mladinec **KOGOJ** z 515 p.k..

V četrtek ob 18. uri igrajo moški tekmo s **KOROTANOM** iz Prevalj, v soboto ob 13. uri pa dekleta gostijo ekipo **TREBENJ**. Druga moška ekipa pa odhaja v goste k mladi ekipi **TRIGLAVA** v Kranj.

Gorjup Gorazd

## JADRANJE

Slovenska Maxi Jena je bila v sedmem jadraniu na Barcolani blizu skalpu slavnega novozelandskega supermaksija, a je v počasnih in taktično zahtevnih razpletih v bonacah in rahlih sapicah spet ostala praznih rok Barcolana št. 40 je z impozantnimi številki že v analih. Regata je znova podirala rekorde. Rekordnih 350.000 gledalcev na morju in kopnem je videlo še tretjo zaporedno zmago 30,48 metra dolge novozelandske Alfa Romeo 2 bogatega lastnika in krmarja **Nevilla Crichtona** (nekoč odličen avtomobilski dirkač), 1913 jadrnic v mogočni floti (do časovne zapore jih je na cilj pred gradom Miramare prijadralo le 191), morečo bonaco z občasno največ štirimi vozli maestrata ter še sedmo zaporedno drugo mesto 24 metrov dolge Kosminove Maxi Jene.

Tako blizu čislane jadralskega skalpa **Crichtona** in njegove superposadke (med 24 možmi na palubi je bilo devet profesionalcev iz švicarskega konzorcija Alinghi s taktikom Bradom Butterworthom in navigatorjem Murrayem Jonesom na čelu) Mitja Kosmina pred Trstom še ni bil. Koprčan je imel Crichtonove kiwije do dveh tretjin regatnega polja (zaradi brezvetja so ga skrajšali za zadnjo stranico) daleč za krmo in v tako čistem primežu, da so na številnih spremljevalnih barkah s slovenskimi navigačji nekateri po malem že proslavljali.

Po polžje počasnem, a skrajno dramatičnem razpletu pred Miramarom, kjer je delalo g nečo skoraj 1000 ladij, motornih čolnov in gliserjev z najmanj 15.000 gledalci, je v dvoboju z Alfa Romeo 2 poraženi Kosmina izjavil, da z Maxi Jeno ne bo več jadrjal. »Na 41. Barcolani bom jadrjal z novo jadrnico.« Obenem mu je bilo žal, ker se pred regato niso mogli oskrbeti z novim drifterjem 3dl (code zero).

V nedeljo je **Kosmina** pred Trstom na videz že dobljeno regato izgubil v bonaci in v šibem maestratu, v katerem je izkušena posadka jadralskih velemejstrov na Alfa Romeo 2 po obratu na bojah pred Debe-

lim rtičem do cilja naredila manj taktičnih napak, kot se jih je v dramatičnem finišu zgodilo na Maxi Jeni. Zanimivo je, da med počasnim jadranjem na sedem milj dolgi drugi stranici polja na jambor niso poslali izvidnika, iskalca in čitalca vetra na morju. Na Alfi 2 in južnoafriški Shosholozji, ki je s tretjim mestom opravila v skladu s pričakovanji, so ju kajpada imeli in poslali na jambor že kmalu po štartu.

V tržaških bonacah je **Kosmina** zapravil že tri zmage. Na vseh treh so bile vremensko- vetrovne razmere podobne. Leta 1998 je **Kosmina** z Gaio Legend pred Debelim rtičem obrnil s 14-minutnim naskokom pred poznejšo zmagovalko **Riviero di Rimini**, leta 2002 pa je bila Maxi Jena po zanesljivem vodstvu ob zmago z italijanskim maksijem **Idea** (takrat je bila prvič druga). V nedeljo je zgodba o izgubljenih regatah Maxi Jene dobila še tretje nadaljevanje.

Vrstni red je bil tako: 1. ALFA ROMEO, 2. MAXI JENA, 3. SHOSHOLOZA, ...9. VELIKI VIHARNIK-MOBITEL, 18. AMIS

### Olimpicov Boxx na Rolex Middle Sea Race

Slovensko hrvaška posadka Aljaž Jadek in Šime Stipaničev bo v soboto štartala na najbolj cenjeni sredozemski regati Rolex Middle Sea Race. Štart regate je na Malti, etapa je dolga 606 navtičnih milj (1128 km) i vodi skozi Mesinsko ožino okoli Sicilije i vseh njenih otočkov nazaj do cilja na Malti. Regata, ki jo organizirajo že 27-tič po vrsti sodi v ciklus največjih svetovnih regat, organizator, Royal Malta Yacht club pa je letos prejel rekordno število prijav, več kot 70 jadrnic iz različnih koncev sveta. Na regati nastopa široka paleta jadrnic Aljaž in Šime pa bosta jadrata v konkurenci dvočlanskih posadk na olimpicovi 12 metrski jadrnici BOXX, ki je grajena za oceanske regate z minimalno posadko.

### Slovenski jadranci in jadralko so se dobro odrezali.

Med najmlajšimi v konkurenci kadetov sta bila dva slovenska "pionirčka" med prvimi štirimi. Zmago je v konkurenci 131 prijavljenih tekmovalcev starih manj kot 12 let, uplenil mladi član Burje Peter Janežič, pred Hrvatom Joškom Galovićem in Srbom Luko Tošičem, četrti pa je bil Dan Poljšak (Loka Timing). Kadeti so jadrli le v nedeljo, ker je bilo sobotna burja zanje premočna. Med "starejšimi" optimisti je zmagal Lošinjski tekmovalec Bartol Komadina. Najboljši Slovenec pa je bil Domen Stepančič (Burja), ki je po treh plovih osvojil peto mesto. Če se v drugi sobotni preizkušnji ne bi prevrnil bi najverjetneje stal na stopničkah najboljših. Šesti je bil Žan Luka Zelko (ŠJK), deveti Robert Brumec (Pirat) deseta pa Eva Veber (Burja), ki je bila druga med dekletih. V konkurenci 144 juniorjev iz Italije, Hrvaške, Nemčije, Avstrije, Madžarske in Srbije, smo tako imeli kar štiri Slovence v prvi deseterici.

Med jadranci v razredu laser radial je bil najboljši Matej Valič (Jadro), četrti je bil Jakob Božič (Burja), šesti pa Andraž Gulič (Jadro). Med tekmovalci razreda laser 4.7, je z enakim izkupičkom kot zmagovalec, Milijan Giovanni Coccoluto, na drugem mestu pristala Nina Vovk (Burja) in bila s tem tudi najhitrejša med dekletih, sedmi je Barkolano za mlade jadralko imenovano Barcolina, končal Tim Podlogar (Burja), deveti Matija Čok in šestnajsti Jan Orel (oba Jadro).



# Festivala animacije letos ni, festival mladih filmarjev je

Še vedno nam je žal za festivalom animiranega filma, ki ga letos ne bo. Še bolj nam je žal za že odobrenim denarjem, ki ga mora organizator vrniti državi. Posebej pa nam je žal, ker dolgoletni sodelavci tega festivala niso našli skupnega jezika in volje za organizacijo Izolanime. Od festivala nam je, k sreči, ostalo vsaj srečanje najmlajših slovenskih filmarjev.

**Javni sklad RS za kulturne dejavnosti bo s svojo območno izpostavo Izola ta teden, natančneje, danes in jutri (16. in 17. oktober) gostil 44. srečanje najmlajših filmskih ustvarjalcev Slovenije.**

Mladi filmarji iz 20 šol, krožkov, društev in samostojnih avtorjev je prijavilo 62 filmov, ki si jih bomo lahko ogledali v treh projekcijah v kinu Odeon in Kulturnem domu.

V sklopu srečanja bo na OŠ Oskarja Kovačiča Škofije potekala tudi delavnica animiranega filma pod vodstvom Gregorja Mastnaka, v četrtek zvečer pa bo v kinu Odeon na ogled celovečerni animirani film režiserja Andrewa Stanton WALL-E.

Letošnja žirija v sestavi Matija Milčinski, Boštjan Vrhovec, Bogdan Škulj in Amir Muratović si je filme že predhodno ogledala, na srečanju pa bodo kot žiranti sodelovali tudi učenci izolskih osnovnih šol ter učenci OŠ iz Škofij. Razglasitev najboljših in podelitev priznanj srečanja bo v petek ob 10. uri v izolskem kulturnem domu.



Slovenska Matica Ljubljana vabi vas na razpravo  
**KULTURNA IDENTITETA ISTRE,**

Ljubljana, 22. oktobra 2008, s pričetkom ob 10. uri,  
v dvorani Slovenske matice, Kongresni trg 8.

Sodelujejo: Milan Rakovac, književnik, Zagreb; Jože Pirjavec, zgodovinar, Trst; Silvio Forza, urednik, Reka; Lucija Čok, lingvistka, Koper; Mario Steffe, kulturni delavec, Koper; Pierluigi Sabatti, novinar, Trst; Boris Domagoj Biletič, književnik, Rovinj; Darko Darovec, zgodovinar, Koper; Patrizia Vascotto, profesorica, Trst; Milan Gregorič, publicist, Koper.

## Vsega je kriva klepsidra

Po domače ji pravimo tudi peščena ura in prav gotovo je vsak od nas kdaj že opazoval pretakanje peska skozi ozko grlo peščene ure in vrtinec, ki nastaja v pesku. In to dogajanje je prevzelo avtorje razstavljenih del v galeriji Insula, ki so ga obdelali, vsak po svoje. Insula tako nadaljuje z uresničevanjem letošnjega programa, čeprav iz občinskega proračuna še niso dobili niti Eura. Morda pa bo v kratkem le drugače.

**Klepsidra je eden prvih tehnično zapletenih človekovih izumov. Vsekakor predstavlja zavedanje poteka časa, zavedanje sebe, lastne eksistencialnosti oziroma zavedanje obstojnosti sveta...**

Projekt, ki se ga lotevajo štirje ustvarjalci in ima aktualno izvedbeno obliko pričenja v peščenem polju. Pesek šestih milijard zrn, ki ponazarjajo šest milijard posameznikov, človeških individuumov na Zemlji, drsi iz stropa v galerijski prostor. Po njem stopajo obiskovalci in ustvarjajo sledi, ki jih tam ujamejo kamere in prenesejo v virtualen svet. Te podobe se razgrajujejo v druge podobe, ki se aplicirajo kot drugo življenje. Vse se ciklično nadaljuje, saj se preko vizualnega vrača v ponovno v pesek, ki odpira novi cikel, kjer se zgodba nadaljuje. Vse nastane kot igra v kateri je minljivost presežena.

Vsak avtor v projektu prevzema del izpovedi, tako v vsebinskem kakor tehničnem smislu. Predelava podob, ki je tehnično prezentirana na ekranu ali skozi drugačne medije je avtorsko delo posameznega avtorja. Poseg obiskovalca je v integraciji s sistemom, ki ga povleče v dogajanje, saj mu omogoča aktivno vlogo v realnem, nato virtualnem oziroma imaginarnem svetu.

Tehnično precej zahteven in zapleten



projekt pa ravno zaradi lastne vsebinskosti (poigravanja s peskom oziroma dotika z naravo in človeškim) celostno deluje precej poetično.

**Dejan Mehmedović, vodja galerije Insula**

**MARKO JURATOVEC** - Rojen leta 1979 v Kopru. Po maturi na Inštitutu E. U. Nordio v Trstu se je vpisal na Akademijo lepih umetnosti v Benetkah, kjer je diplomiral z odliko. Od leta 2002 sodeluje kot scenograf na Regionalnem centru TV Koper - Capodistria in na TV Slovenija. Živi in dela med Koprjem, Trstom in Ljubljano.

**SIMON KASTELIC** - Rodil se je leta 1977. Po diplomu iz slikarstva na beneški akademiji je nadaljeval z magistrskim študijem na ljubljanski ALU pri profesorju B. Vogelniku (IRWIN), S. Draganu (OHO) in dr. T. Bregcu.

**DUŠAN PODGORNİK** - Rodil se je v Mariboru leta 1956. Slikar, grafik. Diplomiral na Akademiji uporabnih umetnosti v Beogradu 1980.

Ukvarja se z grafičnim oblikovanjem in z vizualnimi koncepti muzealskih zbirk doma in v tujini. Za svoje delo prejel nekaj nagrad na republiški ravni.

**TILEN ŽBONA** - Rodil se je leta 1976 v Kopru. Leta 1991 se je vpisal na Umetniški inštitut v Trstu E.eU. Nordio - smer oblikovanje. Po zaključenem šolanju (1995) je študij nadaljeval na Akademiji lepih umetnosti v Benetkah (slikarstvo), kjer je diplomiral leta 2001. Leta 2004 vpiše postdiplomski študij na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani in maja 2007 magistrira iz videa in novih medijev.

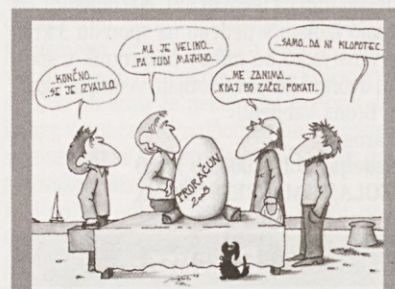


## Rudi Bučar na Manziolijevem trgu

Konec tedna, v petek 17. oktobra 2008, bo ob 20.30 uri na Manziolijevem trgu v Izoli nastopil **Rudi Bučar s spremljevalno skupino (bobni Tomi Purič, kitara Zdenko Cotič, električni kontrabas Giovanni Tofollonni).**

Oktoobrski koncert bo, kot napovedano, nadomestil koncert, ki je zaradi slabega vremena odpadel na letošnjem Ribiškem prazniku in bo zaključil letošnjo koncertno sezono izolskega glasbenika Rudija Bučarja. Vstop je prost.

V primeru tokratnega slabega vremena pa bo koncert prestavljen v Kulturni dom v Izoli, v torek 21. oktobra ob 20. uri.



## Zbirka karikatur "Izola iz kota"

Mandrač že slabo desetletje gosti rubriko Motohov kot v kateri objavljamo karikature Marjana Motoha, s katerimi tedensko komentira in zabava ob različnih dogodkih v Izoli pa tudi širše.

Zdaj se je nabralo že toliko, da jih je za veliko zbirko in zato se je Marjan odločil, da jih bo izdal v knjigi z naslovom Izola iz kota. Gre za zbirko več kot 400 karikatur iz obdobja med leti 1999 in 2008. Knjigo bo izdal v samozaložbi, saj je, po objavi v Mandraču, lastnik vseh avtorskih pravic objavljenih karikatur. Knjiga je pred tiskom in čeprav bo Mandrač prispeval svoj delež je denarja še vedno premalo, zato avtor išče morebitne donatorje, ki bi pomagali pri tisku knjige. In, ker bo knjiga lahko tudi lepo novoletno darilo obstaja možnost odkupa določenega števila izvodov knjige v predprodaji po preprodajni ceni 15 Eur.

Za informacije pokličite uredništvo Mandrača, vsak delovni dan od 10.00 do 18.00 ali uporabite elektronsko pošto.



**ČETRTEK, 16. OKTOBER 2008**

Kino Odeon

OB 18.30: WALL-E Režija in scenarij: Andrew Stanton

OB 20.30: VAGINALNI ZOBJE - Režija in scenarij: Mitchell Lichtenstein

**PETEK, 17. OKTOBER 2008**

Manziolijev trg Izola - 20.30

**Koncert Rudi Bučar**bobni Tomi Purič, kitara Zdenko Cotič, električni kontrabas Giovanni Tofollonni  
Vstop je prost.

V primeru tokratnega slabega vremena pa bo koncert prestavljen v Kulturni dom v Izoli, v torek 21. oktobra ob 20. uri.

Kulturni dom Izola - ob 20.00

Angelo Beolco Ruzzante

**LUBJEZEN UOJSKA LAKOTA**

Prevod Srečko Fišer, Iztok Mlakar

Kulturno društvo Grgar / Režija: Radoš Bolčina

Ruzante je italijanski renesančni komediograf iz prve polovice 16. stoletja. V svojih delih opisuje pripetljaje Ruzanteja, ki ga je v tistem času tudi sam interpretiral. Komedija v primorskem narečju. Enotna cena vstopnice je 5 EUR

Kino Odeon

OB 18.30: WALL-E - Wall-e Režija in scenarij: Andrew Stanton

OB 20.30: VAGINALNI ZOBJE - Režija in scenarij: Mitchell Lichtenstein

Glasbena šola Koper - ob 20.00

**JURE PUKL HIGH INTERACTION GROUP**Jure Pukl (SLO) - saksofoni / Aruan Ortiz (CUBA - ZDA) - klavir / Mike Janisch (GB - ZDA) - kontrabas / Johnathan Blake (ZDA) - bobni  
KUD BALADOOR**SOBOTA, 18. OKTOBER 2008**

Kulturni dom Izola - ob 17.00 uri

**POZDRAV JESENI**

Glasbeno animacijski program z ANDREJO ZUPANČIČ

Vstopnina . 4 EUR

Kino Odeon

OB 18.30: WALL-E - Wall-e Režija in scenarij: Andrew Stanton

OB 20.30: VAGINALNI ZOBJE Režija in scenarij: Mitchell Lichtenstein

**NEDELJA, 19. OKTOBER 2008**

Kino Odeon

OB 18.30: WALL-E - Wall-e Režija in scenarij: Andrew Stanton  
OB 20.30: POVRATNE STEKLENICE - Režija in scenarij: Jan Sverak**PONEDELJEK, 20. OKTOBER 2008**

Palača Manzioli Izola - ob 20.00

**KONCERT ARIART pihalni kvintet**Matej Zupan - flauta, Maja Kojc - oboa, Jože Kotar - klarinet, Milan Nikolić - fagot  
in Andrej Žust - rogo. Gost večera Luca Ferrini klavir  
program glasba S. Osborne, Nino Rota, Astor Piazzolla in F. Poulenc.

Kino Odeon

OB 18.30: WALL-E - Wall-e Režija in scenarij: Andrew Stanton  
OB 20.30: POVRATNE STEKLENICE - Režija in scenarij: Jan Sverak**TOREK, 21. OKTOBER 2008**

Palača Manzioli Izola - ob 18.00

**Predstavitve knjige »La Barchetta« avtorice Edde Viler**

V oviru tedna italijanskega jezika v svetu.

Kino Odeon

OB 18.30: WALL-E - Wall-e Režija in scenarij: Andrew Stanton  
OB 20.30: POVRATNE STEKLENICE - Režija in scenarij: Jan Sverak**SREDA, 22. OKTOBER 2008**

Kino Odeon

OB 18.30: POVRATNE STEKLENICE - Režija in scenarij: Jan Sverak  
OB 20.30: BOB DYLAN: 7 OBRAZOV - Režija in scenarij: Todd Haynes**ČETRTEK, 23. OKTOBER 2008**

Kino Odeon

OB 18.30: UJEMITE SMARTA - Get Smart Režija: Peter Segal  
OB 20.30: BOB DYLAN: 7 OBRAZOV - Režija in scenarij: Todd Haynes**Banka Koper - Koper**

v petek 17. oktobra ob 12.30, vas vabimo na odprtje razstave slik

**Azad Karim****Galerija Herman Pečarič Piran**

Vabimo vas na otvoritev razstave fotografij v petek 17.01 ob 17.00

**Branko Lenart**

galerija INSULA SMREKARJEVA 20 IZOLA, tel. 05 / 641 53 03

**20 let GALERIJE INSULA**

VABIMO VAS NA OTVORITEV RAZSTAVE

V ČETRTEK, 16. OKTOBRA 2008 OB 19. URI

MARCO JURATOVEC, SIMON KASTELIC, DUŠAN PODGORNİK, TILÉN ŽBONA

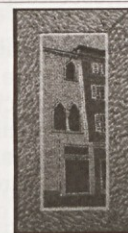
**ZAVEŠT MINLJIVOSTI  
PESEK**

Manziolijeva Palača / Manziolijev trg

Petek, 17. oktobra 2008, ob 19.00 uri odprtje razstave

**MEGI URSIC CALZI****Med starim in novim**

Prireditelji: Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola



Sončna dvorana Giordano Bruno, Izola (pod stopniščem cerkve Sv. Mavra)

Vabimo vas na ogled 8. regionalne likovne razstave primorskih likovnih ustvarjalcev

**»SVETLOBA«**

v Sončni dvorani, ulica Giordana Bruna 6 v Izoli.

Razstava bo na ogled vsak ponedeljek, sredo in petek do 30. oktobra.



Galerija SalsaVerde Gramscijeva 4 - vhod iz Velikega trga 1, Izola

**Študentska oktobrska razstava v galeriji Salsaverde.**

Svoja dela razstavlja sedem študentov 2. letnika vizualnih komunikacij ALUO. Avtorje bo predstavila uni. dipl. um. zgo. Mateja Juričan.

Avtorji: Kaja Brezočnik (fotografija, grafika, kolaž), Hana Juta Kozar (fotografija), Mitja Mihelič (vizualna instalacija), Janko Mandič (pin hole fotografija), Martin Šantič (fotografija), Aljaž Vesel (fotografija), Martin Zelenko (fotografija)

Mestna galerija Piran in Galerija Loža Koper

**Carmelo Zotti & učenci** /10. oktober - 16. november 2008 /**ZDRAVSTVENI DOM IZOLA**

vabimo vas na ogled razstave članov Društva Pristan iz Kopra (univerza za tretje življenjsko obdobje) ki se s slikanjem ukvarjajo ljubiteljsko, pod vodstvom mentorice in umetniške vodje ga. Marlene Zorjan. Razstavljajo Furlanič Irena, Glavaš Slavica, Jurca Mihaela, Kavčič Ivanka, Koterle Virgilij, Logar Božena, Metelko Janez, Salvi Saša, Stres Milena, Vatovec Marčela

Galerija Alga / Kristanov trg 1

razstava likovnega društva

**TUBA iz Izole**

Galerija Krajcar / Kristanov trg

**»Poganske urice«**

je enomesečni umetniški performance Kulturno umetniškega društva ZAHIR Sodelovalujejo domači in tuji umetniki: Inga Mijatović, Milan Mijatović, Nicole Voltan, Veronika Ban, Nika Korsič, Rebeca Redek in Kaitan Hudih.

**Mestna knjižnica Izola****in BORZA ZNANJA IZOLA VAS OB**

10. OBLETNICI REGIONALNE BORZE ZNANJA NA PRIMORSKEM VABITA:

v ponedeljek, 20.10.2008 ob 17:00 Člana Borze znanja se predstavi:

Ustvarjalna delavnica s Katarino Hauser: slikanje na kamne.

Razstava Roka Kleve Ivančiča v prostorih Borze znanja.

v torek, 21.10.2008: dan odprtih vrat:

Kako do novih spoznanj s pomočjo Borze znanja?

v sredo, 22.10.2008: ob 11. uri: Osrednja slovesnost

Miran Žlogar nas bo pozdravil kot predstavnik Občine Izola, uvodne misli ob obletnici Borze znanja bo podala Marina Hrs, direktorica Mestne knjižnice Izola, v čarobni svet ustvarjalnosti pa nas bo s svojim predavanjem popeljal dr. Aleksander Zadel. Statve bodo pele glasbo Mojce Ivančič.

v četrtek, 23.10.2008: ob 19.00 »Zanimivi Izolani« Dagmar in Aleksander Slekovec

Člana Borze znanja, nekdanja profesorica biologije in gradbeni inženir, ki sta svoje veselje našla v mnogih zanimanjih...



## SRAMOTA IN JAVNO OGROŽANJE ZDRAVJA

V nedeljo je bilo ob SVETILNIKU veliko ljudi, okoli 300, zaradi lepega in toplega vremena, Barkolane in še več staršev z otroki, ki so se igrali na urejenem igrišču ob „RESTAURANU SVETILNIK“.

V pogovorih so se prav vsi zgražali nad kupi smeti, vreč in smradu, ki je prihajal iz „Restaurana Svetilnik“. Pri Svetilniku trenutno ni nobenega WC in zato postaja dobesedno urinališče in sralnica ob najlepšem in edinem naravnem vrtu na slovenski obali. Svoje pa dodajo še lastniki psov, ki tja redno vodijo svoje pse na manjše in večje potrebe. Ne kontrolira in sankcionira nihče, odgovorni in plačani za to pa ne naredijo nič.

Prav med otroci in nekaj materami pa so popoldne odjekli kriki zaradi **PODGAN**, ki so prihajale med otroke in starše na igrišče in so jih ti podili nazaj v „Restauran Svetilnik“. Na obalnem travniku, ki postaja vse bolj pasje stranišče, je glavno opozorilo mamic otrokom „Pazi, da ne stopiš na pasji kakec. Ne usedi se, ker smrdi po urinu psov.“

Zato se nas je skupina ljubiteljev in začasnih občanov IZOLE, ki plačujemo drage letne prispevke, ki naj bi bili namenjeni predvsem urejenosti Izole, odločila, da bomo po pravni poti končali to sramoto, poleg poletne neurejenosti in svinjarije na javnem WC pri Svetilniku.

1. Javno pozivamo župana Izole, občinski svet, Upravno enoto, Republiškega tržnega in zdravstvenega - sanitarnega inšpektorja, Postajo policije v Izoli, da **takoj ukrepate v okviru svojih odgovornosti in pristojnosti**. Takoj se morajo odstraniti smeti in počistiti lokal z okolico, ki so tam že od poletja in razkužiti in pregnati podgane. Preprečiti je potrebno z redno celodnevno kontrolo, da je travnik stranišče za pse.

2. Javno najjavljamo predlog kazenskih ovadb proti lastniku „restavracije“, inšpekcijskim službam v občini Izola, ki ne izvajajo svojih nalog in dolžnosti, sanitarnemu inšpektorju v občini Izola, direktorju Komunalnega podjetja Izola zaradi neurejenosti, neizvajanja občinskih odlokov in ogrožanja zdravja, miru in civiliziranega bivanja na javnem prostoru. Podgane in svinjarija ogrožajo zdravje občanov in še posebno otrok na igrišču zaradi podgan in pasjih iztrebkov.

3. Javno pozivamo Zelene in vse okoljske stranke, da nam se pri tej akciji pridružijo in prosimo medije, da to sramoto javno objavijo.

4. Javno pozivamo Komunalno podjetje Izola, da preneha s tehnologijo iz 18. stoletja, ko z vlečenjem kant s smetmi po kamnih od 5. do 8. ure zjutraj v starem mestnem jedru, zbujajo otroke, delavce, občane in turiste z neznošnim hrupom. Očitno izolski komunalci gluhi in slepi potujejo po svetu in so pravi dobro plačani uničevalci miru in kršitelji osnovnih človekovih bivalnih pravic. Ta problem je že nekaj desetletij rešen v starih naseljih le malo čez mejo.

**Dajemo vam rok 1 mesec, da to uredite, nato pa bomo ukrepali z inšpekcijami in po pravni poti, saj je bilo vodstvo Komunalnega podjetja na to že nekajkrat opozorjeno**, pa so nam v posmeh poleti njihovi delovci po njihovem izrecnem naročilu, pričeli z ropotom še uro prej. Seveda pa niso naredili nič za odpravo ropota, saj so dobro plačani tudi če delajo proti lastnim plačnikom. Občina in inšpekcije pa to mirno gledajo, saj spijo drugje in to ni njihov problem.



Ker iz vseh teh navedb izhajam, da odgovorni vodje javnih zavodov, inšpekcij, redarstev tega niso sposobni zagotoviti, predlagamo županu Občine Izola, Upravni enoti Izola, Zdravstvenemu inšpektoratu RS, Tržnemu inšpektoratu RS, Postaji policije Izole, da **takoj uvedejo kazenske in disciplinske postopke in zamenjajo nesposobne odgovorne osebe. Če tega ne boste storili, bomo prisiljeni ukrepati tudi proti vam.**

V evropski državi je tako ogrožanje zdravja in kršenje človekovih pravic nedopustno in izvoljeni in od nas plačani predstavniki lokalne in državne oblasti ste dolžni izvajati lastne predpise IN ZAGOTOVITI OBČANOM, DRŽAVLJANOM IN TURISTOM normalne bivalne, sanitarne, zdravstvene in obiskovalne standarde, ki veljajo v civiliziranem svetu, da ne govorimo o turizmu.

Prosimo, da nas o vaših ukrepih obvestite na naslov: spatinova@gmail.com.

Skupina ljubiteljev in občanov z začasnim bivališčem v Izoli

Po pooblastilu skupine

Marijan Stele, Kumarjeva ulica, Izola

## Odgovor in pojasnilo

Obveščam vas, da je občinski inšpektorat na podlagi vaše prijave dne 14. 10. 2008 opravil ogled poslovnega objekta na plaži na Svetilniku. Pri ogledu je bilo ugotovljeno, da je na kraju odvrženih večje število PVC vreč, v katerih se nahajajo različne smeti, več kosov odlomljenega gostinskega inventarja (stolice, mize, lesene plošče ...), odvržene plastenke, plastične kante in pločevinke, odlomljenega vejčja in nanešenega listja.

Na podlagi ugotovitev je občinski inšpektor odredil lastniku, da poskrbi za urejenost objekta in okolice. Lastnik se je takoj odzval in pričel z pospravljanjem objekta. Zaradi suma storitve prekrška po 37. členu Odloka o zunanem videzu in urejenosti mesta, naselij in podeželja v Občini Izola, bo prekrškovni organ zoper kršitelja uvedel postopek o prekršku. V primeru, da bo inšpektor pri opravljanju nalog inšpekcijskega nadzora ugotovil kršitev zakona ali drugega predpisa, katerega izvajanje nadzoruje druga inšpekcija, bo o svojih ugotovitvah nemudoma obvestil pristojno inšpekcijo.

Prav tako vas obveščamo, da pod pristojnost občinskega inšpektorata sodijo tudi prekrški, ko lastnik vodi žival na potrebo na zelenico in drugo javno površino, če to ni izrecno dovoljeno in urejeno. Občinski redarji so v času turistične sezone opravili občasne nadzore plaže ter lastnike psov opozarjali na nepravilnosti. V nedeljo dne 12. 10. 08 je dežurni občinski redar opravil dela in naloge v dnevnem času, vendar o prijavah o kršitvah na plaži Svetilnik občinski inšpektorat ni bil obveščen. **Občina Izola, stiki z javnostmi**

## Ali je Kobret že pred našimi vrati?

V Italiji je na pohodu nova droga. V resnici niti ni tako „nova“, vsaj v „specializiranih“ krogih, a kar se laične javnosti tiče, je govora vsekakor o novem načinu iskanja umetnega vira zadovoljstva. Na žalost z zelo hudimi posledicami.

V Neaplju je takoimenovani Kobret že nekaj časa na tržišču. To je snov, ki nastane med proizvodnjo heroina in je tudi zato toliko bolj poceni, še posebej, ker je mnogokrat pomešan z različnimi amfetamini. Veliko tržno nišo pa je Kobret našel v diskotekah. Za razliko od ekstazija, ki uživalca „naspidira“, ima Kobret obratni učinek, torej zelo pomirjevalni. In zato je kombinacija obeh zelo priljubljena, tudi zato, ker se Kobret vdihava in je zato preprostejši za uživanje od heroina. Ime je droga dobila po učinku, ki še najbolj spominja na ugriz strupene kače.

Velika težava je v tem, da Kobret po mnenju strokovnjakov, povzroča še večjo odvisnost od „navadnega“ heroina. Tako psihično, kot tudi, oziroma predvsem, telesno. Poleg tega, ko učinek droge mine, je takoimenovani „down“ res močan. Še hujši, pravijo, od tistega, ki ga povzroči heroin po prvem uživanju.

Seveda ima ta naš zapis tudi nek namen. Ta izjemno nevarna droga je počasi prodrla proti severnemu delu Apeninskega polotoka, in viri so nam prišepnili, da jo je moč dobiti tudi v krajih, ki so „trgovsko“ zelo povezani z našimi. Poleg tega smo izvedeli, da je tudi združenje sicer čudežno ibogo neučinkovito, kar lahko povzroči še dodatne zaplete. Nič več izhoda v silo. Zato ne bi bilo odveč, da bi pristojni javnost opozorili o tej, za naše kraje novi „low budget“ omami, saj glede na ceno in preprostost uporabe povzroča res hude posledice pri uživalcih. Nobena droga ni dobra, to vemo, a ta sodi med tiste najnevarnejše. Posebej velja opozoriti vse nadebudneže, ki radi zahajajo na množične party-je, saj vemo, da se avtomobilov z italijanskimi registrskimi tablicami kar tre na tovrstnih domačih veseljah.

Tako, opozorilo ni nikoli odveč. Upamo le, da ne bo v tem primeru radovednost zmagala nad pametjo. Škoda bi bilo. (A.M.)

## Odgovori in pojasnila Komunale

Za nesnago in neurejenost ob restavraciji Svetilnik so pristojni lastniki restavracije, na katere naj se javni poziv naslovi in ne Komunalna Izola. Kar se pa tiče „neurejenosti“ samega območja kopališča Svetilnik naj najprej navedemo, da od leta 2005 Komunalna Izola ni upravljalec območja kopališča Svetilnik.

Komunalna Izola d.o.o. je 18. 3. 2008 na Občino Izola naslovila ponudbo za vzdrževalna dela na območju plaže Svetilnik v Izoli, ki je obsegala načrtovana pripravljala dela pred turistično sezono kot tudi vzdrževanje območja v času same turistične sezone.

Zaradi poznanih težav v zvezi z nesprejetim proračunom za leto 2008, Komunalna Izola d.o.o. opravlja skozi vse leto samo nujna vzdrževalna dela (vzdrževanje zelenic, praznjenje košev za smeti, odvoz odpadkov iz posod za odpadke). V času turistične sezone je Komunalna Izola zagotavljala delovanje sanitarne enote, v kateri so WC, ki so bili namenjeni obiskovalcem plaže. Sanitarno enoto je Komunalna Izola d.o.o. v drugi polovici meseca septembra 2008 zaprla, natančneje dne 22.9.2008 in sicer zaradi občutnega padca temperature in slabega vremena. O slednjem je bila uradno obveščena tudi Občina Izola.

Trditve o neurejenosti in svinjariji na javnem WC pri Svetilniku so neupravičene. Zaenkrat sanitarni kontejner ne služi kot javne sanitarije, zato od obiskovalcev pričakujemo normalno uporabo javnih površin, predvsem za sprehode. Vsi si želimo, da bi bila urejenost Izole čim boljša, prav tako javna mesta, ki so zbirališča oziroma sprehajališča občanov in drugih obiskovalcev. **Tovrstno urejenost smo namenili obiskovalcem nekaterih otroških igrišč na primer na „Birbi“ v Kraški ulici. Rezultat so dnevno zamašeni odtoki tako v WC školjkah kot umivalnikih, kjer se otroci brezkrbno igrajo s kamenčki, peskom in mivko, namesto na igralih. Vsi spremljajoči mladih nadobudnežev, (starši, stari starši), pa nič.** Tako znamo vsi skupaj poskrbeti za „nesnago in svinjarijo“.

Na območju kopališča Svetilnik je skozi vse leto postavljen 1100 litrski zabojnik za mešane komunalne odpadke pri igrišču, na Levstikovi ulici pred vhodom na kopališče Svetilnik pa stoji velik modri otok za zbiranje ločeno zbranih frakcij.

V času poletne sezone sta bila dodatno postavljena dva 1.100 litrska zabojnika za mešane komunalne odpadke pri otroškem igrišču ter dva 1.100 litrska zabojnika v Levstikovi ulici pred vhodom na kopališče. V času turistične sezone so se zabojniki redno praznili vsak dan, razen ob nedeljah.

Prav tako je v času turistične sezone zagotovljeno dnevno čiščenje celotnega območja plaže Svetilnik tako zelenic kot košev za smeti. Da je to območje tudi WC za pse in druge domače živali že veliko let pa je tako poznano. **Kljub opozorilni tabli, da je območje prepovedano za pse, to ne vpliva na „kulturo“ obnašanja lastnikov psov, ki za svojimi hišnimi ljubljenci ne počistijo iztrebkov.**

V starem mestnem jedru imamo žal še vedno sistem vlečenja zabojnikov, saj naš vozni park za odvoz odpadkov ne dopušča prevzemanja odpadkov iz ozkih ulic mestnega jedra. Polni zabojniki se vlečejo do zbirnih točk, kjer se izpraznijo v specializirano vozilo za odvoz odpadkov.

V poletni sezoni se zaradi visokih temperatur ter gostejšega prometa izvaja odvoz odpadkov od 6.00 do 14.00 ure.

Da imamo tehnologijo iz dveh stoletij nazaj je res, vendar je res, da so tako izvajali pobiranje vsaj zadnjih 10 let nazaj in ni bilo pritožb. Za informacijo tistim, ki pravijo, da izolski komunalci potujejo po svetu gluhi in slepi pa povejmo, da prav tisti, ki so to napisali bi morali vedeti - kot svetovni popotniki - da drugod po svetu pobirajo odpadke in čistijo ulice v nočnih urah.

Vsi si želimo, da bi bila Izola čista, urejena in prijazna tako za občane kot obiskovalce. S svojim poslanstvom želimo prispevati k temu tudi mi, delavci Komunale Izola. Svoj prispevek pa morajo pridati tudi občani, predvsem z višjim nivojem „kulture obnašanja“ do javnega dobra.

Občane obveščamo, da smo v tem letu pristopili k pripravi drugačnih strokovnih rešitev za posamezna področja. Predlogi bodo podani še v tem letu, vendar bodo vse modernejše rešitve povezane tako s soglasjem prizadetih občanov kot s finančnimi sredstvi, ki pa jih trenutno na Komunalni ni.

Alojz Zorko, prokurist



## Nuovo governo: c'è da fidarsi?

Vanno avviandosi a conclusione le consultazioni del prossimo probabile premier incaricato, Borut Pahor, con i responsabili della altrettanto probabile coalizione di governo che sarà chiamata a gestire il potere esecutivo nei prossimi quattro anni. Se assieme ai tre partiti che hanno consolidato la loro partnership già durante la campagna preelettorale nella compagine verrà inserito anche il Partito dei Pensionati DESUS, si potrà ben dire che si tratterà di una maggioranza capace di affrontare qualsiasi confronto-scontro con l'opposizione anche sui tempi più impegnativi.

Nel corso della settimana ad un colloquio informativo con il futuro premier verranno certamente invitati anche i due deputati in rappresentanza delle rispettive minoranze nazionali, italiana e ungherese vincitori delle ultime elezioni parlamentari. Ma quale l'atteggiamento da assumere nei confronti del prossimo governo, visto che il voto minoritario non rappresenterà più, quasi sicuramente, l'ago della bilancia, come – invece – era spesso successo nell'ultimo mandato? Verrebbe da dire che finalmente le Comunità minoritarie potranno sottrarsi al pericolo di venir scambiate per ostaggi di un volere politico che mal si confà alla loro natura. D'altra parte, però, è anche vero che con una maggioranza di governo che non ha bisogno del voto minoritario per portare avanti le proprie strategie, le minoranze rischiano di perdere anche quel poco di potere contrattuale che comunque veniva loro riconosciuto.

Francamente, noi siamo convinti che il destino di una minoranza non dovrebbe dipendere dalla sua forza politica, che può esserci e può non esserci, ma che un governo ha il dovere di affrontare e risolvere i problemi che riguardano queste particolari categorie di cittadini, perché – come ce l'hanno ripetuto mille volte – è dal rapporto che sa realizzare nei confronti delle minoranze che si denota la sua maturità politica e la sua reale natura democratica. Ma c'è da fidarsi?

**Silvano Sau**

## La CAN Costiera sull'insegnamento dell'italiano nelle scuole slovene

Riunione a Capodistria tra la Presidenza della Comunità Autogestita Costiera della nazionalità Italiana e responsabili dell'Istituto della Slovenia per le scuole assieme all'unità organizzativa di Capodistria.



Discussa la problematica relativa all'insegnamento della lingua italiana nelle scuole medie professionali. Presenti rappresentanti dell'Istituto della RS per le scuole, congiuntamente alla direzione dell'Unità Organizzativa di Capodistria, la Presidenza della CAN Costiera ha affrontato la problematica dell'insegnamento della lingua italiana, come lingua seconda, nelle scuole medie professionali del territorio razionalmente mi-

sto, in seguito ad alcune misure e direttive impartite recentemente dal Ministero sloveno per la scuola. Durante l'incontro, che ha visto emergere importanti convergenze di punti di vista, al fine di porre rimedio a normative che possono intaccare l'impianto della convivenza, cui le scuole pubbliche sono le prime a dover contribuire fattivamente, tra le conclusioni approvate, quella di organizzare in tempi relativamente brevi e con il contributo di entrambi, un convegno sulla posizione dell'insegnamento della lingua minoritaria nelle scuole slovene, presenti i presidi e gli insegnanti di materia. La Presidenza della CAN Costiera, nel porre in rilievo l'importante e tempestivo intervento portato avanti in merito dall'Istituto per le scuole, provvederà ad informare del problema il nuovo governo sloveno ed il Ministero per la scuola, già chiamato a trovare un'adeguata soluzione. S'impegnerà inoltre ad organizzare un incontro con i parlamentari del territorio per adeguati interventi a livello parlamentare e di governo, della cui coalizione faranno certamente parte dopo le recenti elezioni politiche.

## Franco Juri e il "Ritorno a Las Hurdes" a Palazzo Manzioli

**Pubblico numeroso e partecipe alla presentazione del libro "Ritorno a Las Hurdes" di Franco Juri. Storia istriana che l'autore ha scelto di inserirla nell'amore per l'Estremadura spagnola.**

Pagine di viva testimonianza anticipate al pubblico dalla vibrante voce di Martina Gamboz. Franco

Juri, recentemente eletto al Parlamento sloveno nelle liste del partito Zares nel distretto di Isola, ha riempito la sala di Palazzo Manzioli accorso per partecipare alla presentazione della sua primizia letteraria "Ritorno a Las Hurdes", pubblicato recentemente per i tipi della "Infinito Edizioni". La serata è stata portata avanti da Silvano Sau che, nel rivolgersi all'autore, ha preferito intervistarlo su momenti particolari e spesso poco conosciuti della storia istriana, slovena e regio-



nale dell'ultimo mezzo secolo. Durante la serata, organizzata dalla Comunità Autogestita e dalla Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi", Juri è riuscito a coinvolgere l'attenzione del pubblico presente illustrando e spiegando vicende drammatiche, anche personali, di un periodo storico che l'hanno visto partecipe e, a volte, protagonista. Il volume si avvale della prefazione di Nelida Milani e dell'introduzione del giornalista Paolo Rumiz.



## SCUOLA SCUOLA SCUOLA SCUOLA

Quest'anno all'insegna del gioco la settimana internazionale del bambino alla Scuola materna L'Aquilone. Le attività protrattesi per tutta la scorsa settimana hanno visto protagonisti tutti i bambini iscritti nell'istituzione prescolare che hanno giocato all'aperto, in palestra, al parco giochi e negli spazi delle singole sezioni. Le operatrici della Scuola materna hanno voluto dedicare proprio al gioco la manifestazione voluta dall'ONU per ricordare la dimensione e le problematiche del mondo dell'infanzia, un po' sempre trascurato nei suoi bisogni più intimi e spesso anche nelle sue necessità più elementari. Giochi per tutti sono stati eseguiti in palestra, con un grande paracadute e i soliti percorsi obbligati del poligono, nelle varie aule e in strada, ricordando con i disegni sull'asfalto che ai bambini va riservata grande attenzione non soltanto il primo lunedì di ottobre.

Un gruppo di 23 alunni delle classi dalla setima alla nona della Scuola elementare Dante Alighieri ha partecipato la settimana scorsa ad un campo scuola nella zona di Maribor in prossimità al confine con l'Austria. Equitazione, conoscenza del bosco, la vita in montagna, conoscenza del cielo notturno, tiro con l'arco e intreccio di fili vari le attività principali che hanno occupato ed entusiasmato i giovani isolani.

## CULTURA CULTURA CULTURA



La Comunità degli italiani Dante Alighieri ha organizzato sabato scorso la manifestazione che vuole essere un punto di incontro per i connazionali dell'Istria e di Fiume. Oltre ai cantanti di musica leggera isolani presenti gruppi da Dignano e Sissano. Hanno inaugurato la serata le cantanti della Comunità ospitante che, istruite dalla giovane cantautrice triestina Iside Poloiaz, hanno riscaldato l'ambiente con alcune canzoni ormai classiche del repertorio della musica leggera italiana. Sono poi saliti sul palco i giovanissimi del coro

di voci bianche Abracadabra della Comunità degli italiani di Sissano. Diretti da Serena Bonassin, hanno interpretato con bravura e simpatia sei delle ottanta canzoni che il gruppo ha in repertorio. Alla fine si è esibito il coro misto della Comunità degli italiani di Dignano. Il complesso, fondato nel lontano 1948, è attualmente diretto da Orietta Šverko. Durante la serata i coristi hanno eseguito alcune canzoni della tradizione popolare istriana e italiana incontrando il favore del non troppo numeroso pubblico.

Impegnativo l'inizio di stagione del Coro misto "Haliaetum" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola diretto dal Maestro Giuliano Goruppi. Ben quattro le uscite effettuate dopo la pausa estiva. In tre occasioni - a Valle d'Istria, ad Umago ed a Brugnera presso Padova - il gruppo ha partecipato alla presentazione del progetto "Serata Illersberg - la musica corale tra popolare, colto, sacro... e un po' di teatro", già eseguito ad Isola. L'iniziativa, ideata e diretta dal Maestro Goruppi, è stata realizzata a cori riuniti assieme ai gruppi "Voci Maschili del Contrà" di Camolli-Casut (PN), la "Corale di Buttrio" (UD), e con i solisti Massimo Devitor, Enrico Luca, Imma Pastore, Giuseppe Biasutti ed Erminio Amori, accompagnati al pianoforte da Fabio Nesbed. Sabato scorso l'Haliaetum è stato in trasferta nel Veronese per partecipare ad una rassegna corale che si è svolta nel teatro parrocchiale di Bussolengo. Il nostro gruppo è stato ospite del coro locale "Montegaletto".

## SPORT SPORT SPORT SPORT

Le Comunità isolate hanno fatto incetta di medaglie ai Giochi dell'Unione Italiana, tradizionale appuntamento allestito sui campi del centro sportivo-ricreativo Zelena Laguna di Parenzo. 8 medaglie d'oro, 14 in totale, per la Besenghi prima nel medagliere seguita dalla Dante con 9 sigilli di cui 4 d'oro. Per descrivere dettagliatamente tutti i risultati ci servirebbe una pagina intera per cui ci limitiamo ad elencare soltanto i vincitori, eccezione fatta per il podio tutto isolano nel tennis tavolo femminile under 30 con le "besenghiane" Jana Ludvik e Tina Nemarnik nell'ordine sui gradini più alti sopra la "dantiana" Alenka Ačimovič. Besenghi vittoriosa ancora con: Kristijan Ludvik nel tennis tavolo over 30, Dijana Pavčnik e Edi Roj nel tennis over 30 femminile e maschile, Mario Sirotič negli scacchi, nonché con le squadre di bocce, pallavolo maschile e femminile under 30. Dante prima con: Romina Umer e Simon Frank nel tennis tavolo rispettivamente nelle categorie over e under 30, Žiga Igljč nel tennis e la squadra di calcetto sempre nei tornei riservati ai partecipanti con un'età inferiore ai fatidici 30 anni, leit-motiv della riunione. Speriamo soltanto di non aver fatto troppa confusione, però una cosa è certa, le due Comunità isolate hanno conquistato 23 medaglie, una in più di tutto il resto del lotto di 32 sodalizi in gara.

Roberto Siljan

## Si dice e non si dice...

Occupiamoci del verbo "decimare", verbo che significa ridurre, scemare notevolmente. Stando all'etimologia: uccidere un soldato ogni 10. È errore usarlo nel senso di: distruggere, sterminare. Probabilmente l'errore viene dal convincimento che il 10 che dà origine al verbo alluda a una riduzione da 10 a 1. Così non ci rimane che aggiornare i nostri convincimenti.

G.S.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola  
Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak  
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Sede: Piazza Manzoli 5, Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: www.ilmandracchio.org  
(Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)

## Non c'è più religione

Un giorno ci ferma un nostro connazionale per dirci che in Slovenia pensano che gli appartenenti alla nazionalità italiana hanno tutti l'occhio di lince. Inutile sottolineare che siamo rimasti attoniti. Sapevamo di avere l'occhio di falco, cioè sempre attento per non farsi abbindolare dalle varie leggi e da chi è chiamato ad applicarle. Nonostante ciò i risultati sono a dir poco scarsi. Però l'occhio di lince ha creato in noi perplessità. Infatti, una gran fetta di nostri connazionali, almeno qui a Isola, è occhialuta. Da cosa nasceva quella costatazione del nostro connazionale di cui sopra? Come spiegazione ci ha detto che nella nostra località, soprattutto negli ultimi mesi che sono stati caratterizzati da una abbondanza di manifesti propagandistici, quando qualcuno ha la clemenza di usare per iscritto anche la lingua italiana, questa, tranne che in certi sporadici casi, ha caratteri rimpiccioliti rispetto a quelli della lingua slovena. Consoliamoci con la battuta tanto cara a un nostro amico che recita: Siamo piccoli, ma cresceremo. Magari con l'aiuto dell'oculista.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

### Manifestazioni culturali

Venerdì, 17 ottobre 2008, ore 19.00,  
Palazzo Manzoli

"TRA L'ANTICO E IL MODERNO"  
- Inaugurazione della mostra personale di mosaici di Megi Ursič Calzi.  
Organizzazione: CAN Isola.

Lunedì, 20 ottobre 2008, ore 20.00,  
Palazzo Manzoli

CONCERTO DEL QUINTETTO DI FIATI ARIART composto da Matej Zupan - flauto, Maja Koje - oboe, Jože Kotar - clarinetto, Milan Nikolić - fagotto e Andrej Žust - corno. Per l'occasione sarà ospite della serata Luca Ferrini al pianoforte. In programma musiche di S. Osborne, Nino Rota, Astor Piazzolla e F. Poulenc.  
Organizzazione: Ariart.

Martedì, 21 ottobre 2008, ore 18.00,  
Palazzo Manzoli

EDDA VILER: "LA BARCHETTA"  
- La presentazione del volume è organizzata nell'ambito alla "Settimana della lingua e cultura italiana". Conduttrice della serata Daniela Sorgo e presentazione a cura di Enzo Santese.  
Organizzazione: CIP Besenghi degli Ughi in collaborazione con la CAN di Isola.

Sabato, 25 ottobre 2008, ore 18.00,  
Palazzo Manzoli

"TUTTI A TEATRO" - Incontro dei gruppi teatrali con le filodrammatiche delle CI di Sissano, Momiano e Gallesano. Aprirà la serata la Compagnia Filodrammatica della CI "Dante Alighieri" di Isola.  
Organizzazione: CI D. Alighieri.

### Biblioteca DOMENICO LOVISATO

La biblioteca Domenico Lovisato e la sala di lettura di Palazzo Manzoli sono aperte a tutta la cittadinanza dal lunedì al venerdì dalle ore 16.00 alle 19.00.

Si avvisano i bambini e i genitori che dal mese di ottobre ogni venerdì, alle ore 17.00, si terranno le "Ore della fiaba". Si prega gli interessati di prenotarsi in biblioteca, nell'orario di apertura.

### Aula d'informatica

L'aula d'informatica è aperta al pubblico ogni lunedì e mercoledì dalle 18 alle 21.

### Avvisi

Sabato, 18 ottobre 2008, ore 18.30,  
Palazzo Manzoli - III piano

X ANNIVERSARIO DELLA CI DANTE ALIGHIERI - Seduta straordinaria dell'Assemblea della Comunità degli Italiani Dante Alighieri per celebrare i 10 anni della costituzione del sodalizio. Dopo una breve introduzione commemorativa e un altrettanto breve programma culturale, seguirà una serata conviviale. Sono invitati tutti i soci, i simpatizzanti e gli amici dell'associazione.  
Organizzazione: CI D. Alighieri.

Domenica, 19 ottobre 2008

ESCURSIONE ALLA FIERA DEL TARTUFO A LIVADE (Croazia). Partenza da Isola alle ore 10. Gli interessati sono pregati di contattare la segreteria dal 1 ottobre in poi.  
Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi.

Lunedì 27 e martedì 28 ottobre 2008, Palazzo Manzoli

XLVI Seminario di lingua e cultura italiana, dedicato ai docenti delle scuole di lingua italiana del nostro territorio.  
Organizzazione: Istituto dell'educazione della RS.

### Attività ricreativo-sportive

Sabato, 18 ottobre 2008, alle ore 9.30, Abbazia

XXXI INCONTRO DELL'AMICIZIA. Partecipano al tradizionale torneo di Briscola e Tressette le squadre maschili e femminili della CI P. Besenghi degli Ughi.

Venerdì, 24 ottobre 2008, ore 16.30,  
Palazzo Manzoli

XXX TORNEO DI BRISCOLA - OPEN. Ricchi premi per le coppie vincenti. La quota d'iscrizione è di 16 Euro a coppia.  
Organizzazione: CIP Besenghi degli Ughi.



## PREZADNJA

## KRIMINALIJE

## Stroje ukradel, delo pustil

Ponoči je neznanec vlomil v obrtno delavnico in iz notranjosti odtujil nekaj kosov orodja in aparatov. Glede na to, da se dela ni prijel ampak so ga zanimali le stroji je škodo lahko oceniti. Lastnika je z dejanjem oškodoval za 2.500 evrov. Policisti še vedno zbirajo obvestila.

## Oče je bil hujši

Policisti so intervenirali v zasebnih prostorih, kjer je prišlo do spora med sinom in očetom. Ker slednji ni upošteval ukazov policistov in je s kršitvijo nadaljeval, mu je bilo odrejeno pridržanje. Izdan mu je bil tudi plačilni nalog.

## Domače naloge pa ni imel

Pred eno izmed šol so policisti mladostniku zasegli plastično vrečko s posušeni rastlinskimi delci, za katere je obstajal sum, da gre za prepovedano drogo. Zasežena vsebina je bila poslana na analizo, po prejemu rezultatov sledi ustrezen ukrep.

## Tako se začne

V proizvodnem obratu, po domače bi rekli, v podjetju ali delavnici, je neznanec v garderobi vlomil v garderobno omarico. KAJ je odnesel se ne ve, policisti pa zbirajo obvestila.

## Alkohol je vozil

Policisti so obravnavali prometno nesrečo z materialno škodo. Povzročitelj, ki je vozil pod vplivom alkohola, je bil pridržan. Zanj sledi obdolžilni predlog.

## Tomosa še ni

Policisti še vedno obravnavajo tativno kolesa s pomožnim motorjem znamke Tomos, tip Flexer, srebrno-sive barve.

## Zdaj ni čas za košnjo

Neznanec je v stanovanjskem bloku vlomil v eno izmed kleti in tam ukradel nahrbtno kosilnico znamke Husquarna. Lastnico je tako oškodoval za približno 1.000 evrov.

## Trava pa vseeno uspeva

Ob koncu tedna so policisti v dveh primerih zasegli posušene rastlinske delce, za katere so sumili, da gre za prepovedano drogo. Zaseže-

ni vsebini sta bili poslani na analizo, po prejemu rezultatov pa sledijo ukrepi.

## Droga ne pozna meja

Izolski policisti so ponoči ustavili avtomobil, v katerem sta bila dva Romuna. Pri sebi sta imela manjšo količino mamila hašiš, katero so jima zasegli. Oba so denarno kaznovani. Vozniku so odredili strokovni pregled, ko bo znan rezultat, bodo primerno ukrepali.

## Bomba rojstni dan

V popoldanskih urah so policiste obvestili, da je zagorel kamion v starem Jagodju, kjer so se trije fantje igrali. Policisti so ugotovili, da so na praznovanju 13-tega rojstnega dne mladostniki najprej igrali nogomet, nato pa šli malo naokoli. Pri tem je eden od njih doma brez vednosti staršev vzel večjo petardo, ki je ostala od novega leta. To so nato na sosedovi njivi v starem Jagodju aktivirali. Pri tem je prišlo do vžiga, zgorelo pa je cca 400 m<sup>2</sup> trave, kanel in grmičevja in star neuporaben kamion, last sosedu. Na kraj je prišla mati enega od otrok, ki je prevzela vso odgovornost za škodo. Staršem otrok je bil izdan plačilni nalog po zakonu o uporabi pirotehničnih sredstev.

## Nesreča v nesreči

Prometna patrulja je dopoldan pri pokopališču v Kopru naletela na prometno nesrečo, v kateri je nastala le materialna škoda. Načeloma za tovrstne prometne nesreče policijska obravnava ni nujna, a so policisti na kraju ugotovili, da je bil povzročitelj prometne nesreče pod vplivom alkohola, zato so obravnavo vzeli pod svoje okrilje. Nesrečo je povzročil 57-letni Izolan, ki je s svojim osebnim avtomobilom na križišču izsilil prednost 51-letnemu vozniku tovornega vozila iz Kopra. Udeležencema je bil odrejen preizkus z alkotestom. Slednji je pri povzročitelju pokazal kar 1,17 miligrama alkohola v litru izdihanega zraka. Bil je pridržan, sedaj pa ga še čaka srečanje s sodnikom.

## ALKO lestvica:

0.93 mg/l, 0.56 mg/l, 0.33 mg/l, v enem primeru je bil zaradi suma vožnje pod vplivom mamil zoper voznika odrejen strokovni pregled.

## MALI OGLASI

## NEPREMIČNINE

- Štiričlanska družina v Izoli IŠČE dvo ali dvo in pol sobno stanovanje za daljše obdobje. Kontakt na tel. št. . 040 768 714
- Oddam stanovanje 70m<sup>2</sup> na Belvederju. tel 041 845 940
- Iščem garsonjero ali enosobno stanovanje v Izoli za daljši čas. Tel: 041 211-917
- Iščem eno ali dvosobno stanovanje v Izoli za daljši čas. Tel: 041 206-288
- Miren, mladi par nujno išče enosobno stanovanje v Izoli. Po možnosti že v oktobru. Tel: 041 435 207
- Štiričlanska družina z mirnim, prizadetim odraslim sinom, nujno išče dvosobno stanovanje v Izoli. tel.: 040 523 334
- Iščem stanovanje-enosobno ali garsonjero v Izoli za daljše obdobje. tel 041 280 521
- Oddam garsonjero v bloku v Izoli. tel 031 444 376
- PRODAMO STANOVANJE 75,34 M<sup>2</sup> Izola - Livade, zgrajeno 1983, 1. nadstropje, vzdrževano, vsi priključki, parkirišče pred in za blokom, ZK urejeno, 1. lastnik, bremen prosto. Cena 208.000 EUR oz. po dogovoru. tel 040 710 010 ali 041 247 944
- V privat hiši v Izoli oddam stanovanje z ležišči in s souporabo kopalnice delavcem ali drugim zainteresiranim strankam za dalj časa. Kontakt: 041 776 748
- Nujno iščem 1 sobno stanovanje kjerkoli v J Primorski (najraje Sežana) za nedoločen čas, že od 20.6.08 dalje. Cena naj nebi presegala 210 EUR z všteti stroški. tel 040 542 390

## VOZILA IN PLOVILA

- Citroen Evasion 2.0i, 1995 bele barve, 165000km, servo volan, airbag, radio, centralno zaklepanje, 7 sedežev. Avto je redno servisiran in v dobrem stanju. Info.: 05 6415150, 040 436 322
- Kupim traktor FERGUSON N 533 ali 534, ter rotacijsko kosilnico SIP 135. tel 031 427 626
- Kupim traktor URSUS C 335 ali C360. tel 041 678 130
- Prodajam osebni avto Peugeot 206 x-line 1.4, letnik 9/2004,3 vrata, zlato-metalna,el. pomik prednjih stekel, daljinsko centralno zaklepanje, klima, 2x airbag, radio-cd, servo volan, 32.120 km. Informacije: Tel: 040/865-170
- Prodajam Hyundai Santa-Fe, letnik 2001, prevoženih 103.000 km. Dodatna oprema 4 alu platišča z zimskimi gumami, inox bull bar. Informacije na 041 / 600 159.
- Prodajam jadrnico dolž. 7m, tip podaljšano Elan 19, lepo urejeno z veliko dodatne opreme. Informacije na tel. 040 260 397.
- Skuter Sim 50 cc prodajam. tel 040 794 054
- Iščem inštruktorja (na dom) za matematiko za 8.razred. o41845 040
- Gostilna Istra išče dva natakarka ali natakarki. Pokličite: 041 345 605
- Sem tehnik zdravstvene nege, nudim nego na domu. tel 040 865 251
- Sem medicinska sestra v pokoju in nudim nego na domu bolnim in ostarelim tudi 24 ur. tel 031 562 880
- Nudim 24 urno pomoč na domu. tel 031 418 721
- Zaposlim natakarka in več študentov za strežbo v lokalu Istra, Tel.: 041 345 605
- Čistim, likam, starejšim ljudem, 1x ali večkrat tedensko. Skuham tudi obrok hrane. Sem čista in urejena. 041 254 886
- Pomagam starejši osebi 24 ur na dan ali po nekaj ur. tel 031 310 410
- Izkušena medicinska sestra nudi nego in pomoč na domu. tel 031 241 845
- Izkušen DJ vrti glasbo na raznih zabavah in obletnicah za srednjo generacijo tel 031 578 327
- Nudim 24 urno pomoč starejšim in bolnim pri osebni negi in gospodinjskih opravilih. 031 631 188
- Nudim varstvo otrok v Izoli. tel 040 354 048
- Dnevni bar v Izoli išče delavko za delo v strežbi z možnostjo stalne zaposlitve. tel: 041 400 404
- Ponujam delo v strežbi in pomoč v pizzeriji za daljše obdobje. 041 827 039
- Pizzeria na obali zaposli izkušenega picopeka. Tel.: 041 566 751

## RAZNO

- Prodajam voziček Peg Perego Ccentro sivo-turkizne barve z veliko zimsko opremo, rabljen noti 1 leto. Podarim še jajček z nastavkom za avto. Cena 150EUR. tel 041 544 428
- Prodajam mladiče mešančke med huskijem in labradorcem.(prijazni so do ljudi in zrastejo srednje rasti) kdor ga želi kupiti naj pokliče na telefonsko številko 040 423 056
- Prodajam plastična vrata skoraj nerabljen velikosti 90X185 cm bele barve, s krpankami (žaluzije). tel 031 684 041
- Prodajam nov vgradni hladilnik Gorenje 200l po ugodni ceni. Tel: 051 388-898
- Iščemo več starih enojnih postelj z žimnico. Pokličite: 041 347 665 ali 041 344 280
- Po ugodni ceni prodajam tri pomivalna korita različnih dimenzij. tel: 041 776 748
- Mlin za grozdje motorni, prodajam. tel 041/853132
- Prodajam 7 mesecev starega volčjaka in podarim mladiče volčjaka. Tel: 031 847394
- Oddam: 2 fotelja, hladilnik, precej starih elektronskih aparatov, ogromno VHS kaset, nekaj posteljnine...Vse dam brezplačno, le odpeljati morate stvari in vzeti vse skupaj. 031 603804 Bojan
- Prodajam plastično kad za grozdje 1000 l. tel 6419348
- Kompostiran kozji gnoj prodajam.tel 040 342 200
- Prodajam stare gramofonske plošče LP in SP. tel 640 1200



Prava ura za počitek



Poslovalnica Izola  
Trg Republike 3, Izola  
Tel.: 663 06 00

**NLB** 100

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



## Poslanski morski piknik

Nekdanji in sedanja poslanci ter aktivisti SD-ja, v glavnem Primorci, so se odpravili na jesenski piknik na morju. Za razliko od nekaterih bolj plebejskih skupin so se vrnili zelo trezni, kar je Avreljev štirinožni prijatelj komentiral na svoj način.



## Krive so klimatske spremembe

Sredi oktobra sta se srečala soseda. Eden je bil še v poletju, drugi pa v zimi. Kriva je klima in izolsko vreme je vse bolj nezanesljivo. Kot Postojna, ki ima vsega 4 letne čase: jesen, zimo, pomlad in avgust.



## Chevrolet!

## Trezno in preudarno do vašega novega jeklenega konjička



Chevrolet vam ponuja resnično dober nakup tako mestnega Sparka, novega Avea, praktičnega Lacettija, prostorne Tacume, uglajene Epice in športno-terenske Captive. Pridite v naše salone in se prepričajte!

GET REAL



CHEVROLET

Bajc, d.o.o., Ajdovščina • Goriška cesta 75, 5270 Ajdovščina, Tel.: 05 36 44 144, [www.bajc.si](http://www.bajc.si)

Bajc, d.o.o., PE Nova Gorica • Industrijska cesta 5, 5000 Nova Gorica, Tel.: 05 330 45 10, [www.bajc.si](http://www.bajc.si)

Bajc, d.o.o., PE Koper • Sermin 7C, 6000 Koper, Tel.: 05 663 10 60, [www.bajc.si](http://www.bajc.si)

Slike so simbolne. Emisije (g/km): 127 - 264. Poraba (mešani ciklus, l/100 km): 5,2 - 11,5. Naročnik: Avtocenter Bajc, d.o.o., Ajdovščina.

# KO MESTO ZADIŠI PO NAJBOLJŠI PIZZI!

## S tartufi posuto!



dostava pizz in ostale hrane na dom 041/ 650 333 rezervacija miz 041/ 675 953